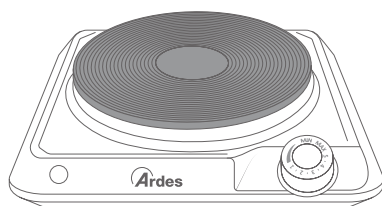




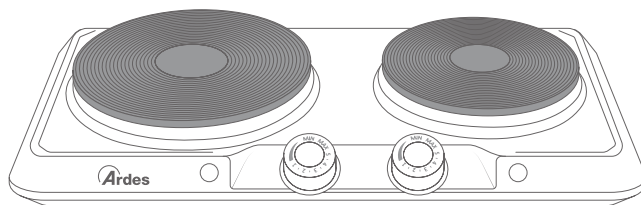
Aria di casa

(IT)	ISTRUZIONI D'USO	2
(EN)	INSTRUCTIONS FOR USE	7
(FR)	MODE D'EMPLOI	12
(DE)	BEDIENUNGSANLEITUNG	17
(ES)	FOLLETO DE INSTRUCCIONES	22
(PT)	INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO	27
(CZ)	NÁVOD K POUŽITÍ	32
(SK)	NÁVOD NA OBSLUHU	37
(SL)	NAVODILA ZA UPORABO	42
(RO)	INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE	47



ARFOEL04

ARFOEL05



Fornello elettrico
Electric cooker
Réchaud électrique
Elektrischer Kocher
Hornillo eléctrico

Fogão elétrico
Elektrick vai
Elektrick vari
Elektrini kuhalnik
Soba electrica

ISTRUZIONI D'USO

Fornello elettrico

AVVERTENZE

Attenzione : leggere attentamente le avvertenze contenute nel seguente libretto in quanto forniscono importanti indicazioni riguardanti la sicurezza di installazione, d'uso e di manutenzione.

Istruzioni importanti da conservare per ulteriori consultazioni.

- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza o conoscenza se a loro è stata assicurata un'adeguata sorveglianza oppure se hanno ricevuto istruzioni circa l'uso in sicurezza dell'apparecchio e hanno compreso i pericoli correlati.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate da bambini a meno che non abbiano più di 8 anni e siano sorvegliati.
- Mantenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini con meno di 8 anni.



ATTENZIONE! Le superfici sono soggette a diventare calde durante l'uso.

- L'apparecchio non deve essere fatto funzionare per mezzo di un temporizzatore esterno o con un sistema di comando a distanza separato.
- Se il cavo di alimentazione dovesse essere danneggiato, deve essere sostituito solamente presso i centri di assistenza autorizzati dal costruttore, in modo da prevenire ogni rischio.
- Non far funzionare l'apparecchio senza pentole.

Conservare la garanzia, lo scontrino fiscale e il libretto istruzioni per ogni ulteriore consultazione.

Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio e in caso di visibili danneggiamenti non utilizzarlo e rivolgersi a personale professionalmente qualificato.

Non lasciare parti dell'imballo alla portata dei bambini, né utilizzarlo come gioco: è un apparecchio elettrico e come tale va considerato.

Prima di collegare l'apparecchio, assicurarsi che la tensione presente nella presa di corrente, corrisponda a quella indicata nei dati di targa.

La sicurezza elettrica di questo apparecchio è assicurata solamente quando lo stesso è collegato ad un efficace impianto di messa a terra.

Nel caso in cui la spina e la presa non siano compatibili, far sostituire la presa con un tipo adatto da personale professionalmente qualificato. Non utilizzare adattatori o prolunghe che non siano rispondenti

alle vigenti normative di sicurezza o che superino i limiti delle portate in valore della corrente. Staccare l'apparecchio dalla rete di alimentazione quando non è utilizzato. Non tirare il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso per staccare la spina dalla presa di corrente. L'uso di un qualsiasi apparecchio elettrico comporta l'osservanza di alcune regole fondamentali, in particolare:

- Non toccare l'apparecchio con mani bagnate o umide.
- Non utilizzare l'apparecchio a piedi nudi.
- Non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici (pioggia, sole).
- Non sottoporlo ad urti.

Nel caso vi sia un guasto o un funzionamento anomalo dell'apparecchio, staccare immediatamente la spina, non manometterlo e rivolgersi ad un centro assistenza autorizzato.

Nel qualcaso si decida di non utilizzare più questo tipo di apparecchio, è opportuno renderlo inoperante, tagliando il cavo di alimentazione, ovviamente dopo averlo disinserito dalla presa di corrente..

L'apparecchio è stato costruito e concepito per funzionare in ambienti domestici come fornello; pertanto ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso.

Non usare l'apparecchio all'aperto.

Per motivi di sicurezza l'apparecchio non può essere aperto.

Durante l'uso tenere l'apparecchio su di una superficie piana.

Non appoggiare l'apparecchio su superfici inadatte e non resistenti al calore.

Per evitare contatti accidentali con parti calde, da parte di bambini, utilizzare il fornello su piani d'appoggio alti almeno 85 cm. dal suolo.

Tenere l'apparecchio lontano dalla portata dei bambini e dalle persone inabili perchè la piastra raggiunge temperature elevate.

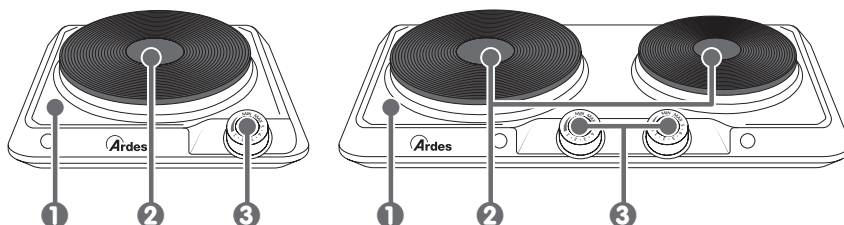
Non dimenticare il fornello acceso perchè il surriscaldamento della piastra in ghisa potrebbe danneggiarla.

Prima di riporlo nella propria scatola, attendere che la piastra sia assolutamente fredda.

Informazioni tecniche

- 1 Corpo
- 2 Piastra in ghisa
- 3 Termostato per la regolazione della temperatura della piastra

Dati tecnici : vedere etichetta sull'apparecchio



Disponibilità del modo spento e del modo stand-by

Modo	Consumo di energia	Tempo necessario all'apparecchiatura per raggiungere il modo o la condizione di consumo ridotto applicabile
Modo spento	0,0 W	N.A.

Istruzioni d'uso

INDICAZIONI PER IL PRIMO UTILIZZO

Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta far funzionare l'apparecchio senza pentole per 5 minuti alla massima temperatura in locale ben aerato per eliminare odori e fumi dovuti ad eventuali residui di lavorazione sulle parti interne dell'apparecchio.

UTILIZZO DELL'APPARECCHIO

Utilizzare pentole con il diametro uguale o maggiore a quello della piastra.

Utilizzare pentole con il fondo piatto.

Per risparmiare energia è possibile spegnere il fornello qualche minuto prima che la cottura sia ultimata; infatti la piastra rilascia calore ancora per diversi minuti dopo essere stata spenta.

L'apparecchio è dotato di termostato regolabile per regolare la temperatura della piastra.

Dopo l'uso, ruotare completamente le manopole **3** in senso antiorario per spegnere l'apparecchio; scollegare la spina dalla presa di corrente.

Manutenzione

Questo apparecchio non necessita di una particolare manutenzione.

Prima di pulire l'apparecchio disinserire sempre il cavo di alimentazione dalla presa di corrente e lasciare raffreddare completamente.

Per la pulizia dell'apparecchio utilizzare un panno morbido e leggermente umido.

Non utilizzare sostanze, liquidi o panni eccessivamente bagnati, perché eventuali infiltrazioni potrebbero danneggiare l'apparecchio irreparabilmente.

Non utilizzare assolutamente prodotti abrasivi o solventi chimici.

NON IMMERGERE MAI L'APPARECCHIO IN ACQUA.

Asciugare accuratamente l'apparecchio prima di riporlo.

Controllare periodicamente che il cavo non abbia tagli o bruciature dovute alla vicinanza della piastra. Se il cavo dovesse essere danneggiato, non utilizzare l'apparecchio, staccare la spina e rivolgersi ad un centro assistenza autorizzato.

Informazioni relative ai piani cottura elettrici per uso domestico - Reg. (UE) N. 66/2014

Nome o marchio del fornitore	ARDES		
Identificativo del modello	ARFOEL04		
Tipologia di piano cottura	elettrico		
Numero di zone e/o aree di cottura	1		
Tecnologia di riscaldamento - zona di cottura 1	piastra metallica		
	Simbolo	Valore	Unità di misura
Diametro - zona di cottura 1	Ø	18,0	cm
Consumo energetico - zona di cottura 1	EC _{electric cooking}	194,9	Wh/kg
Consumo energetico del piano di cottura	EC _{electric hob}	194,9	Wh/kg
Metodi di misura e calcolo	EN 60350-2:2018+ A1:2021		

Informazioni relative ai piani cottura elettrici per uso domestico - Reg. (UE) N. 66/2014

Nome o marchio del fornitore	ARDES		
Identificativo del modello	ARFOEL05		
Tipologia di piano cottura	elettrico		
Numero di zone e/o aree di cottura	2		
Tecnologia di riscaldamento - zona di cottura 1	piastra metallica (sinistra)		
Tecnologia di riscaldamento - zona di cottura 2	piastra metallica (destra)		
	Simbolo	Valore	Unità di misura
Diametro - zona di cottura 1	Ø	18,0	cm
Diametro - zona di cottura 2	Ø	15,0	cm
Consumo energetico - zona di cottura 1	EC _{electric cooking}	194,9	Wh/kg
Consumo energetico - zona di cottura 2	EC _{electric cooking}	194,9	Wh/kg
Consumo energetico del piano di cottura	EC _{electric hob}	194,9	Wh/kg
Metodi di misura e calcolo	EN 60350-2:2018+ A1:2021		

Smaltimento

IMBALLAGGIO

Per rispettare l'ambiente, il materiale dell'imballaggio deve essere buttato correttamente rispettando la raccolta differenziata.

Verifica le disposizioni del tuo comune.



Informazione agli utenti: ai sensi dell'art. 26 del Decreto Legislativo 14 marzo 2014, n. 49 "Attuazione della direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)".

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.

L'utente dovrà pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma è possibile consegnare l'apparecchiatura che si desidera smaltire al rivenditore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i rivenditori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m² è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

Garanzia convenzionale

1. AMBITO DI APPLICAZIONE

- 1.1.** Poly Pool S.p.A., con sede legale in Via Sottocorna, 21/B, 24020 PARRE (BG) offre la presente Garanzia Convenzionale ai termini ed alle condizioni qui previste per i prodotti a marchio Ardes (di seguito "Prodotti").

La presente Garanzia convenzionale include esclusivamente i Prodotti nella loro originaria configurazione, incluse eventuali dotazioni accessorie.

La presente Garanzia Convenzionale non è efficace e dunque non si applica alle parti del prodotto consumabili, come, ad esempio, ove presenti, le batterie/pile inserite nei Prodotti, le lampadine, filtri ecc.

2. DIRITTI DEI CONSUMATORI

- 2.1** La presente Garanzia Convenzionale lascia impregiudicati i diritti del consumatore che sono previsti dalle disposizioni legislative di recepimento nazionali della Direttiva (UE) 2019/771 e s.m.i. in materia di garanzie dei beni di consumo ("Garanzia Legale").

La Garanzia Convenzionale non sostituisce, non limita e non pregiudica né esclude la Garanzia Legale ma si aggiunge a quest'ultima. Il consumatore potrà, pertanto, sempre far valere i diritti di cui alla Garanzia Legale nei confronti del venditore, alle condizioni e nei termini previsti dalla citata normativa.

3. OGGETTO DELLA GARANZIA

- 3.1** Sulla base della presente Garanzia Convenzionale, nel caso in cui venga accertata e riconosciuta la mancanza di conformità del Prodotto dovuta a vizi di fabbricazione, Poly Pool S.p.A. si impegna alla riparazione o, a sua discrezione, alla sostituzione dei Prodotti o dei componenti.

4. CASI DI ESCLUSIONE DELLA GARANZIA

- 4.1** La presente Garanzia Convenzionale non opera in caso di rotture, malfunzionamenti o comunque vizi o difetti causati da:

- i) errori di installazione causati da negligenza, imprudenza, imperizia o incuria;
- ii) mancato o errato rispetto delle istruzioni e avvertenze contenute nei manuali o sugli eventuali ulteriori fogli di istruzioni;
- iii) mancata o errata manutenzione dei prodotti secondo le modalità indicate da Poly Pool S.p.A.;
- iv) cattiva conservazione del Prodotto;
- v) manomissioni, modifiche o interventi eseguiti dal Cliente finale o fatti eseguire dal Cliente finale a terzi, e comunque non eseguiti da soggetti autorizzati da Poly Pool S.p.A.;
- vi) utilizzo improprio e non conforme al normale uso o destinazione del Prodotto;
- vii) aggravio del danno causato dall'ulteriore utilizzo da parte del Cliente finale una volta che si sia già manifestato il possibile malfunzionamento o difetto;
- viii) qualsiasi fattore esterno sia nella fase di installazione che di utilizzo del Prodotto non imputabile o comunque attribuibile a Poly Pool S.p.A.;
- ix) se il modello, il codice seriale o l'etichetta presente sul prodotto sono stati deliberatamente contraffatti o cancellati;
- x) perdita di prestazioni e/o caratteristiche estetiche o tali da non compromettere la sostanza delle funzioni.

- 4.2** La presente Garanzia Convenzionale non include i vizi palesi immediatamente riconoscibili alla consegna del Prodotto, né i difetti o malfunzionamenti causati da deterioramento dovuto a normale usura.

- 4.3** La presente Garanzia Convenzionale è esclusa qualora rotture, malfunzionamenti, vizi o difetti siano causati da prodotti, parti o componenti fabbricate da soggetti terzi diversi da Poly Pool S.p.A. ai quali il prodotto venga collegato o con il quale sia comunque utilizzato.

5. RICHIESTA DI INTERVENTO IN GARANZIA

- 5.1** Per ogni richiesta di assistenza, il Consumatore può contattare il servizio clienti alla mail ardes@polypool.it Solo per l'Italia, San Marino e Città del Vaticano è possibile contattare direttamente il centro di Assistenza Tecnica Autorizzato più vicino.

Le modalità di contatto sono disponibili nella pagina ASSISTENZA del sito internet www.ardes.it

- 5.2** Per poter attivare la presente Garanzia Convenzionale il Cliente finale deve essere in possesso dello scontrino fiscale e/o della fattura di acquisto del prodotto e/o il DDT e/o altro documento attestante la consegna. Poly Pool S.p.A. si riserva il diritto di rifiutare di prestare la presente Garanzia Convenzionale se il Cliente finale non fornisce almeno uno di tali documenti.

6. DURATA

- 6.1** La durata della presente garanzia è pari a 2 anni (qui di seguito, il "Periodo di Garanzia") a decorrere dalla data di acquisto del prodotto (e, dunque, dalla data riportata sullo scontrino fiscale e/o sulla fattura) o, al più tardi, dalla data di consegna (risultante dal DDT o da altra documentazione di consegna).

- 6.2** In caso di sostituzione continua a decorrere l'originale Periodo di Garanzia, il quale non dovrà quindi intendersi rinnovato o esteso.

7. AMBITO TERRITORIALE

- 7.1** La presente garanzia è efficace soltanto per prestazioni in garanzia da rendersi sul territorio dell'Unione Europea, Città del Vaticano e San Marino.

INSTRUCTIONS FOR USE

Electric cooker

WARNINGS

Attention : read this booklet carefully it contains important instructions for a safe installation, use and maintenance.

Important instructions to be kept for future reference.

- This unit can be used by children aged 8 and above and individuals with reduced physical, sensory or mental capacity, or lack of experience or knowledge, if they are provided with adequate supervision or have received instructions regarding the use of safety equipment and that they understand the risks related.
- Children must not play with the unit.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
- Keep the equipment and its cable out of reach of children younger than 8 years of age.



The surfaces are subject to heating up during use.

- The appliance must never be operated by means of an external timer or with a separate remote control system.
- If the power cable is damaged, it must be only be replaced at service centres authorised by the manufacturer in order to prevent any risks.
- Do not let the appliance work without pots.

After removing the packaging, check the appliance for any signs of damage. In case of visible damage, do not use it and contact a qualified technician.

Do not leave parts of the packaging within the reach of children.

This appliance is not a children's toy: it is an electrical device and must be treated with the necessary caution.

Before connecting the appliance, make sure that the power supply voltage matches the indication on the data plate.

Electrical safety of this appliance is assured only if it has been connected to an effective earthing system. If the plug and socket are not compatible, have the socket replaced with a suitable type by skilled persons. Do not use adapters or extension cables which do not meet current safety standards or that exceed the current carrying capacity limits.

Disconnect the appliance from the power supply socket whenever it is not in use.

Do not tug on the power cable or on the appliance itself to remove the plug from the socket.

The use of any electrical appliance requires that a number of basic rules are observed, namely:

- Never touch the appliance with wet or humid hands.
- Do not use the appliance when barefoot.
- Do not leave the appliance exposed to weathering (rain, sunlight).

- Do not subject it to rough handling.

In case of failure, disconnect it at once. Do not attempt to repair it, but take it to a service centre approved by the manufacturer.

If you decide you do not want to use this appliance any longer, disable it by cutting the power cable - of course, after disconnecting it from the socket.

In case of a breakdown or malfunctioning of the appliance, disconnect it at once. Do not attempt to repair it, but take it to a service centre approved by the manufacturer.

The appliance has been designed and manufactured to operate as a hotplate in the home. Any other use is considered inappropriate and dangerous.

Do not use the appliance out of doors.

During use, rest the appliance on a flat surface.

For safety reasons, the appliance should never be opened.

To prevent children from accidentally touching hot components, use the hot plate on surfaces that are at least 85 cm high.

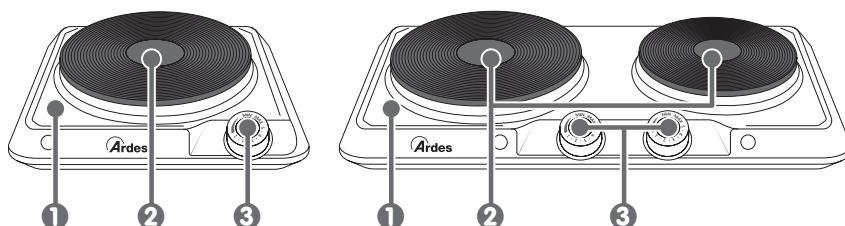
Keep the appliance out of reach of children and the disabled since the plates reach high temperatures. Do not leave the appliance on if not in use since overheating the cast iron plates could damage it.

Wait until the plates are absolutely cold before storing the appliance in its box.

Technical information

- ① Body
- ② Hotplate
- ③ Thermostat temperature for the hotplates

Technical data indicated on the appliance



Availability of off mode and standby mode

Mode	Power consumption	Time needed for the equipment to reach the applicable low power mode or condition
Off mode	0,0 W	N.A.

Instructions for use

INSTRUCTIONS FOR FIRST USE

Before using the device for the first time, operate it without pots for 5 minutes at the maximum temperature in a well-ventilated area to eliminate any odours and fumes due to possible residual traces from production on the internal parts of the device.

APPLIANCE USAGE

Use pots with a base of the same size as the plate.

Use flat-bottomed pots.

In order to save energy, one can switch off the hotplate a short time before completing cooking. The plate releases heat for several minutes after being switched off.

The cooker is provided with thermostat for temperature setting.

After use, turn the knobs ③ completely anticlockwise to turn off the appliance; disconnect the plug from the socket.

Maintenance

This appliance does not require any special maintenance.

Disconnect the plug from the socket and let the appliance cool down well before cleaning it.

In order to clean the appliance, use a soft or slight damp cloth.

Never use abrasives or chemical solvents.

NEVER IMMERSE THE APPLIANCE IN WATER.

Dry carefully the appliance before to put it back.

Periodically make sure the power cord is not cut or burnt since it is near to the hot plate. If the cable should have been damaged, do not use the appliance, remove the plug and contact an authorized after sales service centre.

NE

Information for domestic electric hobs - Reg. (EU) No 66/2014			
Supplier's name or trade mark	ARDES		
Model identification	ARFOEL04		
Type of hob	electric		
Number of cooking zones and/or areas	1		
Heating technology - Cooking zone 1	solid plate		
	Symbol	Value	Unit
Diameter - Cooking zone 1	Ø	18,0	cm
Energy consuption - Cooking zone 1	EC _{electric cooking}	194,9	Wh/kg
Energy consuption for the hob	EC _{electric hob}	194,9	Wh/kg
Measurement and calculation methods	EN 60350-2:2018+ A1:2021		

Information for domestic electric hobs - Reg. (EU) No 66/2014			
Supplier's name or trade mark	ARDES		
Model identification	ARFOEL05		
Type of hob	electric		
Number of cooking zones and/or areas	2		
Heating technology - Cooking zone 1	solid plate (left)		
Heating technology - Cooking zone 2	solid plate (right)		
	Symbol	Value	Unit
Diameter - Cooking zone 1	Ø	18,0	cm
Diameter - Cooking zone 2	Ø	15,0	cm
Energy consuption - Cooking zone 1	EC _{electric cooking}	194,9	Wh/kg
Energy consuption - Cooking zone 2	EC _{electric cooking}	194,9	Wh/kg
Energy consuption for the hob	EC _{electric hob}	194,9	Wh/kg
Measurement and calculation methods	EN 60350-2:2018+ A1:2021		

Disposal

PACKAGING

To respect the environment, the packaging material must be disposed of correctly, respecting separate collection.

Check the provisions of your municipality.

EN



USER INFORMATION

“Implementation of Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)”, pertaining to reduced use of hazardous substances in electrical and electronic equipment, as well as to waste disposal.

■ The symbol of the crossed-out wheeled bin on the equipment or on its packaging indicates that the product must be disposed of separately from other waste at the end of its service life.

The user must therefore take the dismissed equipment to suitable separate collection centres for electrical and electronic waste.

For more details, please contact the appropriate local authority.

Suitable segregated collection of the equipment for subsequent recycling, treatment or environmentally-friendly disposal helps prevent damage to the environment and to human health, and encourages the re-use and/or recycling of the materials that make up the equipment.

Abusive disposal of the product by the user shall result in the application of administrative fines in accordance with the laws in force.

Limited Warranty

1. SCOPE OF APPLICATION

- 1.1.** Poly Pool S.p.A., with registered office in Via Sottocorna, 21/B, 24020 PARRE (BG) provides this Limited Warranty under the terms and conditions set forth herein for Ardes-branded products (hereinafter "Products").

This Limited Warranty includes only the Products in their original configuration, including any accessory equipment.

This Limited Warranty is not effective and therefore does not apply to consumable parts of the product, such as, where present, batteries inserted into Products, bulbs, filters, etc.

2. CONSUMER RIGHTS

- 2.1** This Limited Warranty is not affected by the rights of the consumer that are provided for by the national legislative provisions transposing Directive (EU) 2019/771 and subsequent amendments on guarantees for consumer goods ("Legal Warranty").

The Limited Warranty does not replace, limit, impair or exclude the Legal Warranty, but is in addition to the latter. The consumer may, therefore, always assert the rights referred to in the Statutory Warranty against the seller, under the conditions and within the terms provided for by the aforementioned legislation.

3. PURPOSE OF THE WARRANTY

- 3.1** On the basis of this Limited Warranty, in the event that the lack of conformity of the Product due to manufacturing defects is ascertained and recognised, Poly Pool S.p.A. undertakes to repair or, at its discretion, replace the Products or components.

4. CASES OF EXCLUSION OF WARRANTY

- 4.1** This Limited Warranty does not apply in the event of breakages, malfunctions or otherwise defects caused by the following:

- i) installation errors caused by negligence, imprudence, inexperience or carelessness;
- ii) failure or incorrect compliance with the instructions and warnings contained in the manuals or on any additional instruction sheets;
- iii) failure or incorrect maintenance of the products in the manner indicated by Poly Pool S.p.A.;
- iv) poor storage of the Product;
- v) tampering, modifications or interventions carried out by the End Customer or commissioned by the End Customer to third parties, and in any case not carried out by persons authorised by Poly Pool S.p.A.;
- vi) improper use and not in accordance with the normal use or intended use of the Product;
- vii) aggravated damage caused by further use by the end customer once the possible malfunction or defect has already become apparent;
- viii) any external factors both during installation and use of the Product not assignable or otherwise attributable to Poly Pool S.p.A.;
- ix) if the model, serial code or label on the product has been deliberately counterfeited or erased;
- x) loss of performance and/or visual appearance or such that the essence of the features is not compromised.

- 4.2** This Limited Warranty does not include clear defects immediately recognisable on delivery of the Product, nor defects or malfunctions caused by deterioration due to normal wear and tear.

- 4.3** This Limited Warranty is void if breakages, malfunctions, defects or faults are caused by products, parts or components manufactured by third parties other than Poly Pool S.p.A. to which the product is connected or with which it is otherwise used.

5. WARRANTY CLAIM REQUEST

- 5.1** For any request for support, the Consumer can contact customer support at ardes@polypool.it. For Italy, San Marino and Vatican City only, you can directly contact your nearest Authorised Technical Support Centre.

Contact details can be found on the SUPPORT page on the www.ardes.it website.

- 5.2** In order to be able to activate this Limited Warranty, the End Customer must be in possession of a sales receipt and/or a purchase invoice for the product and/or delivery note and/or other document certifying delivery. Poly Pool S.p.A. reserves the right to refuse to provide this Limited Warranty if the End Customer does not provide at least one of these documents.

6. DURATION

- 6.1** The duration of this warranty is 2 years (hereinafter, the "Warranty Period") from the date of purchase of the product (and, therefore, from the date shown on the tax receipt and/or on the invoice) or, at the latest, from the date of delivery (resulting from the delivery note or other delivery documentation).

- 6.2** In the event of replacement, the original Warranty Period will continue to apply and will therefore not be renewed or extended.

7. REGIONAL SCOPE

- 7.1** This warranty is valid only for warranty services to be rendered in the European Union, Vatican City or San Marino.

MODE D'EMPLOI

Réchaud électrique

AVERTISSEMENTS

Attention : lire soigneusement les avertissements contenus dans le mode d'emploi qui fournit des indications importantes concernant la sécurité de l'installation, d'usage et d'entretien.

Instructions importantes à conserver pour tout autre consultation.

- Cet appareil peut être utilisé par les enfants de plus de 8 ans et par les personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou n'ayant pas suffisamment d'expérience ou de connaissance à condition que ces derniers soient surveillés ou bien qu'ils aient reçus des instructions sur l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et qu'ils aient compris les dangers liés à l'utilisation de l'appareil.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Les opérations de nettoyage et d'entretien ne doivent pas être effectuées par des enfants de moins de 8 ans sans surveillance.
- Maintenir l'appareil et le câble hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.



Les surfaces peuvent devenir très chaudes pendant l'utilisation.

- L'appareil ne doit être mis en fonction ni avec un temporisateur extérieur ni avec un système de commande à distance séparé.
- Si le câble d'alimentation devait être endommagé, il faut le remplacer uniquement auprès des centres d'assistance autorisés par le constructeur, afin de prévenir tous les risques
- Ne faites pas fonctionner l'appareil sans casserole.

Conservez la garantie, le ticket de caisse et le mode d'emploi pour tout autre consultation.

Après le déballage, vérifiez l'intégrité de l'appareil. En cas de dommage, n'utilisez pas l'appareil et appelez subitement le personnel qualifié.

Ne laissez jamais les parties de l'emballage auprès des enfants, ne les utilisez pas en tant que jouets: il s'agit d'un appareil électrique, il ne doit pas être utilisé autrement.

Avant de brancher l'appareil, vérifiez si la tension de la prise de courant correspond à celle qui est indiquée sur la plaque.

La sécurité électrique de cet appareil n'est assurée que s'il est branché à une installation de mise à la terre efficace.

Si la fiche et la prise ne sont pas compatibles, faites remplacer la prise avec un type adéquat par un personnel qualifié. N'utilisez pas adaptateurs ou rallonges non conformes aux normes de sécurité ou qui dépassent les limites des débits en valeur du courant.

Débranchez l'appareil inutilisé.

Ne tirez pas le câble d'alimentation ou l'appareil pour extraire la fiche de la prise de courant.

L'utilisation de tout appareil électrique demande le respect de quelques règles fondamentales, en particulier:

- Ne pas toucher l'appareil avec les mains mouillées ou humides.
- Ne pas utiliser l'appareil pieds-nus.
- Ne pas soumettre l'appareil aux agents atmosphériques (pluie, soleil).
- Éviter tout type de choc.

Dans le cas de défaut ou de mauvais fonctionnement, débranchez immédiatement l'appareil qui risque d'être endommagé davantage, et adressez vous au Service Après-Vente autorisé.

Si vous décidez de ne pas utiliser l'appareil, il est nécessaire de le rendre inopérant en coupant le câble d'alimentation après l'avoir débranché.

L'appareil a été conçu pour fonctionner dans des milieux domestiques en tant que réchaud; toute autre utilisation est pourtant interdite et dangereuse.

N'utilisez pas l'appareil en plein air.

Pour des raisons de sécurité, n'ouvrez pas l'appareil.

Pendant l'utilisation, le réchaud doit être appuyé sur une surface plate.

Pour éviter tout type de contact avec les parties chaudes de la part des enfants, utilisez le réchaud sur des surfaces situées à 85 cm. du sol.

Éviter tout type de contact avec les enfants et les personnes inhabiles puisque la plaque atteint des températures très élevées.

N'oubliez pas le réchaud allumé: la surchauffe de la plaque en fonte pourrait s'endommager.

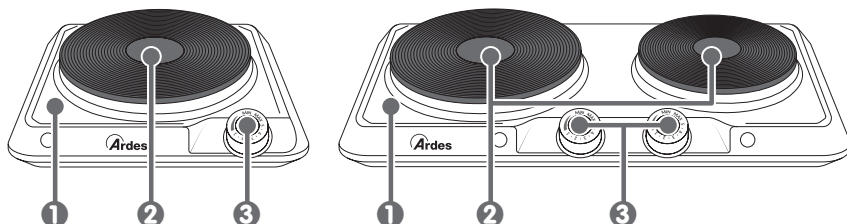
Avant de le ranger dans sa boîte, attendez que la plaque soit complètement froide.

FR

Informations techniques

- 1 Corps.
- 2 Plaque chauffante en fonte.
- 3 Thermostat pour le réglage de la température des plaques

Dates techniques indiqués sur l'appareil.



Disponibilité du mode arrêt et du mode veille

Mode	Consommation d'électricité	Laps de temps nécessaire à l'équipement pour atteindre le mode ou l'état de faible consommation approprié
Mode arrêt	0,0 W	n.d.

Mode d'Emploi

INDICATIONS POUR LA PREMIERE UTILISATION

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, faites-le fonctionner sans casseroles pendant 5 minutes à la température maximale dans une pièce bien ventilée afin d'éliminer les odeurs et les vapeurs dues aux résidus de traitement sur les parties internes de l'appareil.

UTILISATION DE L'APPAREIL

Utilisez des casseroles ayant le même diamètre ou un diamètre majeur de la plaque.

Utilisez des casseroles à fond plat.

Pour économiser de l'énergie, il est possible d'éteindre le réchaud quelques minutes avant la fin de la cuisson: en effet, la plaque dégage encore de la chaleur après avoir été éteinte.

Pendant l'emploi de l'appareil, le câble d'alimentation ne doit pas rester à contact avec des surfaces trop chaudes.

Le réchaud est équipé avec thermostat pour régler la température des plaques.

Après utilisation, tournez complètement les boutons  dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour éteindre l'appareil ; débrancher la fiche de la prise de courant.

Entretien

Cet appareil ne nécessite pas un entretien particulier.

Débranchez l'appareil et laissez refroidir avant d'effectuer toute opération de nettoyage.

Pour le nettoyage de l'appareil, utilisez un chiffon légèrement humide.

N'utilisez pas de produits abrasifs ou de solvants chimiques.

N'IMMERGEZ JAMAIS L'APPAREIL DANS L'EAU.

Essayez avec soin l'appareil avant de le ranger.

Contrôlez périodiquement le câble: le contact avec la plaque pourrait provoquer des coupures ou des brûlures.

FR

Informations concernant les plaques de cuisson domestiques électriques - Reg. (UE) N° 66/2014

Nom du fournisseur ou marque	ARDES		
Identification du modèle	ARFOEL04		
Type de plaque	électriques		
Nombre de zones et/ou aires de cuisson	1		
Technologie de chauffage - Zone de cuisson 1	plaques électriques		
	Symbole	Valeur	Unit
Diamètre - Zone de cuisson 1	Ø	18,0	cm
Consommation d'énergie - Zone de cuisson 1	ECcuisson électrique	194,9	Wh/kg
Consommation d'énergie of the plaque de cuisson	ECplaque électrique	194,9	Wh/kg
Méthodes de calcul et de mesure	EN 60350-2:2018+ A1:2021		

Informations concernant les plaques de cuisson domestiques électriques - Reg. (UE) N° 66/2014

Nom du fournisseur ou marque	ARDES		
Identification du modèle	ARFOEL05		
Type de plaque	électriques		
Nombre de zones et/ou aires de cuisson	2		
Technologie de chauffage - Zone de cuisson 1	plaques électriques (gauche)		
Technologie de chauffage - Zone de cuisson 2	plaques électriques (droit)		
	Symbole	Valeur	Unité
Diamètre - Zone de cuisson 1	Ø	18,0	cm
Diamètre - Zone de cuisson 2	Ø	15,0	cm
Consommation d'énergie - Zone de cuisson 1	ECcuisson électrique	194,9	Wh/kg
Consommation d'énergie - Zone de cuisson 2	ECcuisson électrique	194,9	Wh/kg
Consommation d'énergie of the plaque de cuisson	ECplaque électrique	194,9	Wh/kg
Méthodes de calcul et de mesure	EN 60350-2:2018+ A1:2021		

Mise au rebut

EMBALLAGE

Afin de respecter l'environnement, les matériaux d'emballage doivent être éliminés correctement par une collecte sélective.

Vérifiez les règlements de votre municipalité.



INFORMATION UTILISATEUR

« Mise en œuvre de la directive 2012/19/UE sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) », relative à la réduction de l'utilisation de substances dangereuses dans les appareils électriques et électroniques, ainsi qu'à l'élimination des déchets.

Le symbole de la poubelle sur roulettes barrée sur l'appareil ou sur son emballage indique que le produit doit être éliminé séparément des autres déchets à la fin de sa durée de vie. L'utilisateur doit donc apporter l'appareil à jeter à des centres de collecte séparés appropriés pour les déchets électriques et électroniques.

Pour plus de détails, veuillez contacter l'autorité locale spéciale. Une collecte séparée appropriée de l'appareil pour un recyclage, un traitement ou une élimination respectueux de l'environnement permet d'éviter les dommages à l'environnement et à la santé humaine et encourage la réutilisation et/ou le recyclage des matériaux qui composent l'appareil.

L'élimination abusive du produit par l'utilisateur entraînera l'application d'amendes administratives conformément aux lois en vigueur.

FR



Garantie conventionnelle

1. DOMAINE D'APPLICATION

- 1.1.** Poly Pool S.p.A., dont le siège social est situé Via Sottocorna, 21/B, 24020 PARRE (BG), offre la présente Garantie Conventionnelle aux termes et conditions prévus aux présentes pour les produits de la marque Ardes (ci-après «Produits»).

La présente Garantie conventionnelle ne couvre que les Produits dans leur configuration d'origine, y compris tout équipement accessoire.

Cette Garantie Conventionnelle n'est pas efficace et ne s'applique donc pas aux pièces consommables du produit, telles que, le cas échéant, les batteries/piles insérées dans les produits, les ampoules, les filtres, etc.

2. DROITS DES CONSOMMATEURS

- 2.1** La présente Garantie Conventionnelle ne porte pas atteinte aux droits du consommateur qui sont prévus par les dispositions législatives nationales transposant la Directive (UE) 2019/771 et ses modifications ultérieures en matière de garanties des biens de consommation («Garantie Légale»).

La Garantie Conventionnelle ne remplace pas, ne limite pas et n'affecte pas ni n'exclut la Garantie Légale mais s'ajoute à celle-ci. Le consommateur pourra donc toujours faire valoir les droits énoncés dans la Garantie légale à l'égard du vendeur, dans les conditions et les délais prévus par la législation susmentionnée.

3. OBJET DE LA GARANTIE

- 3.1** Sur la base de la présente Garantie Conventionnelle, dans le cas où le défaut de conformité du Produit dû à des défauts de fabrication est constaté et reconnu, Poly Pool S.p.A. s'engage à réparer ou, à sa discrétion, à remplacer les Produits ou les composants.

4. CAS D'EXCLUSION DE LA GARANTIE

- 4.1** La présente Garantie Conventionnelle ne s'applique pas en cas de ruptures, de dysfonctionnements ou en tout état de cause de vices ou de défauts causés par :

- des erreurs d'installation dues à la négligence, l'imprudence, l'incompétence ou l'incurie;
- le non-respect ou le respect incorrect des instructions et des avertissements contenus dans les manuels ou sur les éventuelles fiches d'instructions supplémentaires ;
- l'absence d'entretien ou l'entretien incorrect des produits selon les modalités indiquées par Poly Pool S.p.A.;
- la mauvaise conservation du Produit;
- des altérations, modifications ou interventions effectuées par le client final ou effectuées par le client final à des tiers et, en tout état de cause, non effectuées par des personnes autorisées par Poly Pool S.p.A. ;
- l'utilisation incorrecte et non conforme à l'utilisation normale ou à la destination du Produit ;
- l'aggravation du dommage causé par l'utilisation ultérieure par le client final une fois que le dysfonctionnement ou le défaut éventuel s'est déjà manifesté ;
- tout facteur externe à la fois dans la phase d'installation et d'utilisation du produit non imputable ou, en tout état de cause, attribuable à Poly Pool S.p.A. ;
- si le modèle, le code série ou l'étiquette présents sur le produit ont été délibérément contrefaits ou effacés;
- la perte de performances et/ou de caractéristiques esthétiques ou de nature à ne pas compromettre la substance des fonctions.

- 4.2** La présente Garantie Conventionnelle ne couvre pas les vices apparents immédiatement reconnaissables à la livraison du Produit, ni les défauts ou dysfonctionnements causés par une détérioration due à l'usure normale.

- 4.3** La présente Garantie Conventionnelle est exclue si des ruptures, des dysfonctionnements, des vices ou des défauts sont causés par des produits, des pièces ou des composants fabriqués par des tiers autres que Poly Pool S.p.A. auxquels le produit est connecté ou avec lequel il est utilisé.

5. DEMANDE D'INTERVENTION SOUS GARANTIE

- 5.1** Pour toute demande d'assistance, le Consommateur peut contacter le service client à l'adresse ardes@polypool.it

Pour l'Italie, Saint-Marin et la Cité du Vatican uniquement, vous pouvez contacter directement le centre d'assistance technique agréé le plus proche.

Les modalités de contact sont disponibles sur la page D'ASSISTANCE du site Internet www.ardes.it

- 5.2** Pour activer la présente Garantie Conventionnelle, le Client final doit être en possession du reçu fiscal et/ou de la facture d'achat du produit et/ou du Bulletin de transport et/ou d'un autre document attestant la livraison. Poly Pool S.p.A. se réserve le droit de refuser d'appliquer cette Garantie Conventionnelle si le client final ne fournit pas au moins l'un des documents susmentionnés.

6. DURÉE

- 6.1** La durée de cette garantie est de 2 ans (ci-après la « Période de Garantie ») à compter de la date d'achat du produit (et donc de la date figurant sur le reçu fiscal et/ou la facture) ou, au plus tard, de la date de livraison (résultant du Bulletin de transport ou d'autres documents de livraison).

- 6.2** En cas de remplacement, la Période de Garantie initiale continue à courir, elle ne doit donc pas être considérée comme renouvelée ou prolongée.

7. DOMAINE TERRITORIAL

- 7.1** La présente garantie ne s'applique qu'aux prestations sous garantie à effectuer sur le territoire de l'Union européenne, de la Cité du Vatican et de Saint-Marin.



BEDIENUNGSANLEITUNG

Elektrischer Kocher

WARNHINWEISE

Achtung : lesen sie die in diesem Heftchen stehenden Anweisungen sorgfältig.

Sie geben ihnen nützliche hinweise hinsichtlich der Sicherheit des Gerätes, der Anwendung und der Instandhaltung. Wichtige hinweise bitte aufbewahren für späteres nachlesen.

- Dieses gerät kann sowohl von Kindern ab 8 Jahren als auch von körperlich, sensorisch oder geistig eingeschränkten Personen bzw. von Personen ohne Erfahrung oder ohne wissen genutzt werden, wenn sie von einer geschulten Person beaufsichtigt werden oder wenn sie Anweisungen zum sicheren Einsatz des Gerätes erhalten haben und wenn sie die entsprechenden gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen mit dem gerät nicht spielen.
- Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nur von Kindern durchgeführt werden, wenn diese älter als 8 Jahre sind und während der arbeiten beaufsichtigt werden.
- Gerät und kabel müssen außer Reichweite für Kinder unter 8 Jahren platziert werden.



Die Oberflächen erhitzen sich während des Gebrauchs.

- Das gerät darf nicht mittels einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernsteuersystem betrieben werden.
- Sollte das Netzkabel beschädigt sein, so darf er nur in vom Hersteller dazu ermächtigten Service-Centern ausgetauscht werden, um jedes Risiko zu vermeiden.
- Lassen Sie das Gerät nicht ohne Töpfe arbeiten.

Garantiebescheinigung, fiskalische Quittung und Bedienungsanleitung für jede spätere Konsultation bitte aufbewahren.

Nach Entfernen der Verpackung vergewissere man sich der Integrität des Gerätes und sollte man bei dieser Überprüfung sichtbare Beschädigungen feststellen, das Gerät nicht benutzen und sich direkt an qualifiziertes Fachpersonal wenden.

Keinerlei Verpackungsteile für Kinder zugänglich zurücklassen, das Gerät auch nicht als ein Spielzeug verwenden: es ist ein Elektrogerät und als solches zu behandeln.

Bevor man das Gerät an die Netzspannung anschließt, stelle man sicher daß die an der Steckdose liegende Spannung auch derjenigen des Typenschildes des Gerätes entspricht.

Die Sicherheit dieses Gerätes ist nur dann gewährleistet wenn das Gerät auch an eine leistungsfähige Erdungsanlage angeschlossen ist.

Sollten Stecker und Steckdose nicht kompatibel sein, so lasse man die Steckdose durch eine passende Steckdose ersetzen. Diese Arbeit ist von einem qualifizierten Fachmann durchzuführen. Keine Adapter



oder Verlängerungsschnuren verwenden die nicht den Forderungen der gegenwärtig geltenden Sicherheitsnormen genügen oder die Stromgrenzwerte überschreiten.

Gerät vom Stromversorgungsnetz trennen wenn es nicht in Betrieb ist.

Am Netzkabel oder am Gerät selbst nicht ziehen um Stecker aus der Steckdose herauszuziehen.

Der Gebrauch irgendeines Elektrogerätes erfordert immer die Beachtung einiger grundlegenden Regeln und zwar insbesondere:

- Man darf niemals das Gerät mit nassen oder feuchten Händen berühren.
- Das Gerät niemals barfuß benutzen.
- Das Gerät nicht den Witterungseinflüssen ausgesetzt lassen (Regen, Sonnenstrahlung).
- Gerät nicht Schlag- oder Stoßbeanspruchungen aussetzen.

Es ist zu empfehlen, das Netzkabel für seine ganze Länge abzuwickeln um somit eventuelle Überhitzungen zu vermeiden.

Sollte man sich dafür entscheiden diesen Gerätetyp nicht mehr zu benutzen, so ist es angebracht das Gerät unbenutzbar zu machen durch Abschneiden des Netzkabels, natürlich nach dessen Abtrennung von der Steckdose.

Bei Erscheinen einer Störung bzw. einem nicht einwandfreien Betrieb des Gerätes hat man sofort den Stecker zu ziehen, keinerlei Eingriff am Gerät vorzunehmen und sich an eine zugelassene Service-Werkstatt zu wenden.

Das Gerät ist entwickelt und gebaut worden um im Haushalt als elektrischer Kocher betrieben zu werden: jeder anders lautende Gebrauch ist als unpassend und daher als gefährlich zu betrachten.

Gerät nicht im Freien lassen.

Aus Sicherheitsgründen darf das Gerät nicht geöffnet werden.

Während des Gebrauches ist das Gerät auf einer ebenen Fläche zu halten.

Zur Vermeidung von unbeabsichtigten Berührungen mit heißen Teilen seitens Kindern sollte der Kocher auf Grundplatten gesetzt werden deren Abstand vom Boden mindestens 85 cm betragen muß.

Das Gerät fern vom Zugang durch Kinder oder unfähige Personen halten denn die Kochplatte erreicht hohe Temperaturen.

Nicht den eingeschalteten Kocher vergessen, denn die Überhitzung der Kochplatte aus Gußeisen könnte diese beschädigen.

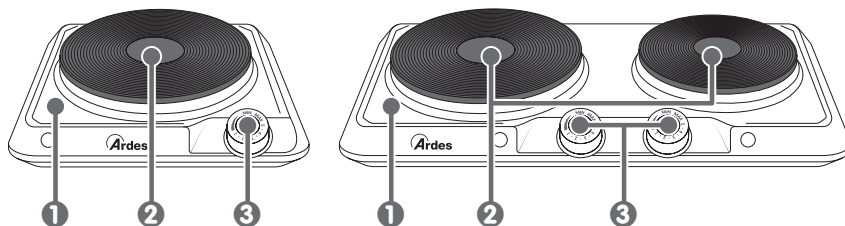
Bevor man den Kocher wieder in seine Schachtel steckt, abwarten bis die Kochplatte wieder absolut kalt ist.

DE

Technische Informationen

- 1 Körper
- 2 Gerätekörper aus verchromtem Stahl.
- 3 Thermostat zur Regelung der Temperatur der Kochplatten

Technische Daten: Siehe Schild am Gerät



Verfügbarkeit des Aus-Zustands und des Bereitschaftszustands

Zustand	Leistungsaufnahme	Zeit, die das Gerät benötigt, um in den jeweils anwendbaren Stromsparmodus oder -zustand umzuschalten
Aus-Zustand	0,0 W	N.A.

Gebrauchsanweisung

ANLEITUNG FÜR DEN ERSTEN GEBRAUCH

Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal in Betrieb nehmen, betreiben Sie es in einem gut belüfteten Raum leer (ohne Töpfe, 5 Minuten, maximale Temperatur), um Gerüche und Dämpfe aufgrund von Verarbeitungsrückständen an den Innenteilen des Geräts zu beseitigen.



NUTZEN DES GERÄTS

Töpfe benutzen deren Durchmesser gleich oder größer als derjenige der Kochplatte ist.

Töpfe mit flachem Boden benutzen.

Zum Einsparen von Energie besteht die Möglichkeit, den Kocher einige Minuten vor dem beendeten Kochen auszuschalten. Die Kochplatte gibt nämlich auch noch mehrere Minuten nach der Abschaltung Wärme ab. Während der Benutzung das Netzkabel so positionieren daß eine Berührung mit allzu heißen Oberflächen vermieden wird.

Während der Benutzung das Netzkabel so positionieren daß eine Berührung mit allzu heißen Oberflächen vermieden wird.

Nach dem Gebrauch drehen Sie die Knöpfe  komplett gegen den Uhrzeigersinn, um das Gerät auszuschalten; ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

Wartung

Dieses Gerät bedarf keinerlei besonderen Wartung.

Vor dem Reinigen des Gerätes hat man immer das Netzkabel aus der Steckdose herauszuziehen und Gerät völlig abkühlen lassen.

Zum Reinigen des Gerätes einen weichen und leicht feuchten Lappen benutzen.

Keine Schmirgelprodukte oder chemische Lösemittel benutzen.

NIEMALS DAS GERÄT IN WASSER TAUCHEN.

Vor dem Wegstellen Gerät sorgfältig trocknen.

In regelmäßigen Zeitabständen kontrollieren daß Kabel keine Risse oder Verbrennungen aufweist die sich durch die Nähe der Kochplatten hätten ergeben können.

DE

Informationen zu elektrischen Haushaltskochmulden - VERORDNUNG (EU) Nr. 66/2014			
Name oder Warenzeichen des Lieferanten	ARDES		
Modellkennung	ARFOEL04		
Art der Kochmulde	elektrischen		
Anzahl der Kochzonen und/oder Kochflächen	1		
Heiztechnik - Kochzone 1	Kochplatte		
	Symbol	Wert	Einheit
Durchmesser - Kochzone 1	Ø	18,0	cm
Energieverbrauch - Kochzone 1	EC _{electric cooking}	194,9	Wh/kg
Energieverbrauch der Kochmuld	EC _{electric hob}	194,9	Wh/kg
Mess- und Berechnungsmethoden	EN 60350-2:2018+ A1:2021		

Informationen zu elektrischen Haushaltskochmulden - VERORDNUNG (EU) Nr. 66/2014			
Name oder Warenzeichen des Lieferanten	ARDES		
Modellkennung	ARFOEL05		
Art der Kochmulde	elektrischen		
Anzahl der Kochzonen und/oder Kochflächen	2		
Heiztechnik - Kochzone 1	Kochplatte (links)		
Heiztechnik - Kochzone 2	Kochplatte (recht)		
	Symbol	Wert	Einheit
Durchmesser - Kochzone 1	Ø	18,0	cm
Durchmesser - Kochzone 2	Ø	15,0	cm
Energieverbrauch - Kochzone 1	EC _{electric cooking}	194,9	Wh/kg
Energieverbrauch - Kochzone 2	EC _{electric cooking}	194,9	Wh/kg
Energieverbrauch der Kochmuld	EC _{electric hob}	194,9	Wh/kg
Mess- und Berechnungsmethoden	EN 60350-2:2018+ A1:2021		

Entsorgung

VERPACKUNG

Der Umwelt zuliebe muss das Verpackungsmaterial entsprechend der Mülltrennung entsorgt werden. Berücksichtigen Sie dabei die Vorgaben Ihres Wohnortes.



INFORMATION FÜR DEN BENUTZER

“Umsetzung der Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE)” zur Verringerung der Verwendung gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten sowie zur Abfallentsorgung.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Lebensdauer getrennt von anderen Abfällen entsorgt werden muss. Der Benutzer muss daher die ausgemusterten Geräte zu geeigneten getrennten Sammelstellen für Elektro- und Elektronikabfälle bringen. Für weitere Einzelheiten wenden Sie sich bitte an die zuständige lokale Behörde. Eine geeignete getrennte Sammlung der Geräte für das spätere Recycling, die Verarbeitung oder die umweltfreundliche Entsorgung trägt dazu bei, Schäden an der Umwelt und der menschlichen Gesundheit zu vermeiden, und fördert die Wiederverwendung und/oder das Recycling der Materialien, aus denen die Geräte bestehen. Eine widerrechtliche Entsorgung des Produkts durch den Benutzer hat die Anwendung von Verwaltungsstrafen gemäß den geltenden Gesetzen zur Folge.

DE



Vertragsübliche Garantie

1. GELTUNGSBEREICH

- 1.1.** Poly Pool S.p.A. mit Sitz in Via Sottocorna, 21/B, 24020 PARRE (BG) bietet diese vertragsübliche Garantie zu den hierin vorgesehenen Bedingungen für Produkte der Marke Ardes (im Folgenden „Produkte“) an. Diese vertragsübliche Garantie bezieht sich ausschließlich auf die Produkte in ihrer ursprünglichen Konfiguration, einschließlich etwaiger Zusatzausstattungen. Diese vertragsübliche Garantie ist nicht wirksam und gilt daher nicht für Verschleißteile des Produkts, wie z. B. Batterien/Akkus, die in die Produkte eingelegt sind, Glühbirnen, Filter usw.

2. RECHTE DER VERBRAUCHER

- 2.1** Diese vertragsübliche Garantie lässt die Rechte des Verbrauchers unberührt, die in den nationalen Rechtsvorschriften zur Umsetzung der Richtlinie (EU) 2019/771 i.d.g.F. im Bereich der Verbrauchsgütergarantien („gesetzliche Garantie“) vorgesehen sind. Die vertragsübliche Garantie ersetzt, begrenzt und schließt die gesetzliche Garantie nicht aus, sondern ergänzt diese. Der Verbraucher kann daher jederzeit die Rechte aus der gesetzlichen Garantie gegenüber dem Verkäufer unter den Bedingungen und innerhalb der Fristen geltend machen, die in der oben genannten Gesetzgebung vorgesehen sind.

3. GARANTIEGEGENSTAND

- 3.1** Auf der Grundlage dieser vertragsübliche Garantie verpflichtet sich Poly Pool S.p.A., falls die Nichtkonformität des Produkts aufgrund von Herstellungsfehlern festgestellt und anerkannt wird, die Produkte oder Komponenten zu reparieren oder nach eigenem Ermessen zu ersetzen.

4. FÄLLE DES GARANTIEAUSSCHLUSSES

- 4.1** Diese vertragsübliche Garantie gilt nicht im Falle von Brüchen, Fehlfunktionen oder anderen Mängeln oder Defekten, die verursacht werden durch:
- i) Installationsfehler, die auf Fahrlässigkeit, Unvorsichtigkeit, Unvollkommenheit oder Nachlässigkeit zurückzuführen sind;
 - ii) Nichteinhaltung oder falsche Beachtung der Anweisungen und Warnungen in den Handbüchern oder auf eventuellen weiteren Anleitungsblättern;
 - iii) mangelnde oder falsche Wartung der Produkte in Bezug auf die von Poly Pool S.p.A. angegebenen Weise;
 - iv) falsche Lagerung des Produkts;
 - v) Manipulationen, Änderungen oder Eingriffe, die vom Endkunden selbst oder von beauftragten Dritten vorgenommen werden und in jedem Fall nicht von autorisierten Personen von Poly Pool S.p.A. durchgeführt werden;
 - vi) unsachgemäße und nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Produkts;
 - vii) Verschlechterung des Schadens, der durch die weitere Verwendung durch den Endkunden verursacht wird, sobald die mögliche Fehlfunktion oder der Defekt bereits aufgetreten ist;
 - viii) alle externen Faktoren sowohl in der Installationsphase als auch in der Nutzungsphase des Produkts, die nicht Poly Pool S.p.A. zuzurechnen oder auf jeden Fall zuzuschreiben sind;
 - ix) ob das Modell, die Seriennummer oder das Etikett auf dem Produkt absichtlich gefälscht oder gelöscht wurde;
 - x) Verlust von Leistung und/oder ästhetischen Eigenschaften oder solche, die die korrekte Funktion nicht beeinträchtigen.
- 4.2** Diese vertragsübliche Garantie umfasst weder offensichtliche Mängel, die bei Lieferung des Produkts sofort erkennbar sind, noch Mängel oder Fehlfunktionen, die durch Verschlechterung aufgrund normaler Abnutzung verursacht werden.
- 4.3** Diese vertragsübliche Garantie ist ausgeschlossen, wenn Brüche, Fehlfunktionen, Mängel oder Defekte durch Produkte, Teile oder Komponenten verursacht werden, die von anderen Dritten als Poly Pool S.p.A. hergestellt wurden, mit denen das Produkt verbunden ist oder mit denen es anderweitig verwendet wird.

5. EINGRIFFSANFRAGE IM ZUSAMMENHANG MIT DER GARANTIE

- 5.1** Für jede Serviceanfrage kann sich der Verbraucher an den Kundendienst unter der E-Mail-Adresse ardes@polypool.it wenden. Nur für Italien, San Marino und die Vatikanstadt können Sie sich direkt an das nächstgelegene autorisierte technische Servicezentrum wenden. Die Kontaktmöglichkeiten finden Sie auf der Seite KUNDENDIENST der Website www.ardes.it
- 5.2** Um diese vertragliche Garantie aktivieren zu können, muss der Endkunde im Besitz des Steuerbelegs und/oder der Rechnung für den Kauf des Produkts und/oder des Lieferscheins und/oder eines anderen Dokuments sein, das die Lieferung bestätigt. Poly Pool S.p.A. behält sich das Recht vor, die Leistung dieser vertragsüblichen Garantie zu verweigern, wenn der Endkunde mindestens eines dieser Dokumente nicht zur Verfügung stellt.

6. DAUER

- 6.1** Die Dauer dieser Garantie beträgt 2 Jahre (im Folgenden die „Garantiezeit“) ab dem Kaufdatum des Produkts (und damit ab dem auf dem Kassenbon und/oder der Rechnung angegebenen Datum) oder spätestens ab dem Lieferdatum (das auf dem Lieferschein oder anderen Lieferdokumenten angegeben ist).
- 6.2** Im Falle eines Austauschs läuft die ursprüngliche Garantiezeit weiter, d.h. sie wird nicht erneuert bzw. verlängert.

7. TERRITORIALER GELTUNGSBEREICH

- 7.1** Diese Garantie gilt nur für Garantieleistungen, die im Gebiet der Europäischen Union, der Vatikanstadt und San Marino erbracht werden.



FOLLETO DE INSTRUCCIONES

Hornillo eléctrico

ADVERTENCIAS

Atención : leer atentamente las advertencias contenidas en el presente folleto, ya que contienen importantes indicaciones acerca de la seguridad de instalación, uso y mantenimiento.

Instrucciones importantes que hay que conservar para sucesivas consultas.

- Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante y por personas con las capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o con falta de experiencia o conocimiento siempre y cuando se haya asegurado su adecuada vigilancia o hayan recibido instrucciones acerca del uso seguro del aparato y hayan comprendido los correspondientes peligros.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- Las operaciones de limpieza y mantenimiento no deben ser efectuadas por niños a menos que no tengan más de 8 años y estén vigilados.
- Mantener el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.



Las superficies pueden calentarse durante el uso.

- El aparato no debe ser puesto en funcionamiento mediante un temporizador externo o con un sistema de mando a distancia separado.
- Si el cable de alimentación se dañara, debe ser sustituido solamente en los centros de asistencia autorizados por el fabricante, de modo de prevenir todo riesgo.
- No deje trabajar el aparato sin cacerola.

Conservar la garantía, el recibo y el presente folleto de instrucciones para sucesivas consultas.

Después de haber sacado el embalaje asegurarse de la integridad del aparato y en caso de visibles daños no utilizarlo y contactar con el establecimiento distribuidor.

No dejar partes del embalaje al alcance de los niños. El aparato no se debe utilizar como un juguete; es un aparato eléctrico y así debe ser considerado. Antes de conectar el aparato asegurarse de que la tensión presente en la toma de corriente corresponda a la indicada en las características nominales. La seguridad eléctrica de este aparato se garantiza solamente cuando está conectado con una eficaz puesta a tierra.

En el caso de que la toma y el enchufe no sean compatibles, hacer reemplazar la toma por personal calificado con una del tipo adecuado.

No utilizar adaptadores o extensiones que no correspondan a las vigentes normativas de seguridad o que superen los límites de carga de la corriente.

Desconectar el aparato de la red de alimentación cuando no se utiliza.

No tirar el cable de alimentación o el mismo aparato para desconectar el enchufe de la toma de corriente.

El uso de cualquier aparato eléctrico requiere el respeto de algunas reglas fundamentales, en particular:

- No tocar el aparato con las manos mojadas o húmedas.
- No utilizar el aparato con los pies descalzos.
- No dejar el aparato expuesto a la acción de agentes atmosféricos (lluvia, sol).
- No someterlo a choques.

En caso de que se produjera un desperfecto o un funcionamiento anómalo del aparato desconectar inmediatamente el enchufe, no abrir el aparato y contactar con el establecimiento distribuidor.

En caso de que no se desee utilizar más este tipo de aparato, es necesario inactivarlo cortando el cable de alimentación naturalmente después de haber desconectado la toma de corriente.

El aparato ha sido fabricado y concebido para funcionar en ambientes domésticos como hornillo; cualquier otro uso hay que considerarlo impropio y por lo tanto peligroso.

No utilizar el aparato al aire libre.

Por motivos de seguridad, no es posible abrir el aparato.

Durante el uso colocar el aparato en una superficie plana.

Para evitar que los niños puedan entrar en contacto con partes calientes, utilizar el hornillo sobre una superficie a no menos de 85 cm del suelo.

Tener el aparato fuera del alcance de los niños o personas discapacitadas ya que la placa alcanza temperaturas elevadas.

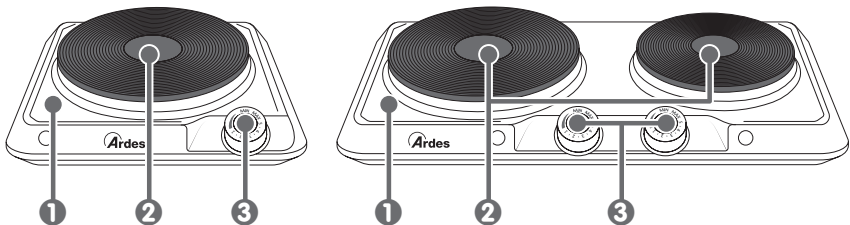
No olvidarse el hornillo encendido porque el recalentamiento podría dañar la placa de hierro fundido.

Antes de guardarlo de nuevo en la caja, cerciorarse de que la placa esté completamente fría.

Características técnicas

- 1 Cuerpo.
- 2 Placa calentadora de hierro fundido.
- 3 Termostato para la regulación de la temperatura de la plancha

Datos de placa sobre el aparato



Disponibilidad de los modos desactivado y preparado

Modo	Consumo de energía	Tiempo necesario para que el equipo alcance el modo o estado de bajo consumo aplicable
Modo desactivado	0,0 W	N.A.

Instrucciones de uso

INDICACIONES PARA EL PRIMER USO

Antes de utilizar el aparato por primera vez, hacer funcionar el aparato vacío (sin macetas) durante 5 minutos a la temperatura máxima en un lugar bien ventilado para eliminar los olores y humos debidos a cualquier residuo de elaboración en las partes internas del aparato.

USO DEL APARATO

Utilizar ollas con diámetro igual o mayor al de la placa.
Utilizar ollas con fondo plano.
Para ahorrar energía, es posible apagar el hornillo unos minutos antes de terminar la cocción; la placa libera calor aún algunos minutos después de haberla apagado.
Durante el uso, colocar el cable de alimentación de manera tal que se evite el contacto con superficies excesivamente calientes.
El aparato está dotado de termostato para la regulación de la temperatura de la plancha.
Después de su uso, gire las perillas ❸ completamente en sentido antihorario para apagar el aparato; desconecte el enchufe de la toma de corriente.

Mantenimiento

Este aparato no precisa especiales operaciones de mantenimiento.
Antes de limpiar el aparato desconectarlo de la toma de corriente y dejarlo enfriar completamente.
Para limpiar el aparato utilizar un paño suave y ligeramente humedecido.
No utilizar absolutamente productos abrasivos o disolventes químicos.
NO SUMERGIR JAMAS EL APARATO EN EL AGUA
Secar correctamente el aparato antes de guardarlo.
Controlar periódicamente que el cable no presente cortes o quemaduras debido a la cercanía de la placa.

ES

Información sobre las placas de cocina domésticas eléctricas - Reg. (UE) N° 66/2014			
Nombre o marca comercial del proveedor	ARDES		
Identificación del modelo	ARFOEL04		
Tipo de placa de cocina	eléctrica		
Número de selectores de los focos y/o zonas de cocción	1		
Tecnología de calentamiento - Zona de cocción 1	placas macizas		
	Símbolo	Valor	Unidad
Diámetro - Zona de cocción 1	Ø	18,0	cm
Consumo de energía - Zona de cocción 1	EC _{cocción eléctrica}	194,9	Wh/kg
Consumo de energía de la placa	EC _{placa eléctrica}	194,9	Wh/kg
Métodos de medición y cálculo	EN 60350-2:2018+ A1:2021		

Información sobre las placas de cocina domésticas eléctricas - Reg. (UE) N° 66/2014			
Nombre o marca comercial del proveedor	ARDES		
Identificación del modelo	ARFOEL05		
Tipo de placa de cocina	eléctrica		
Número de selectores de los focos y/o zonas de cocción	2		
Tecnología de calentamiento - Zona de cocción 1	placas macizas (izquierda)		
Tecnología de calentamiento - Zona de cocción 2	placas macizas (derecho)		
	Símbolo	Valor	Unidad
Diámetro - Zona de cocción 1	Ø	18,0	cm
Diámetro - Zona de cocción 2	Ø	15,0	cm
Consumo de energía - Zona de cocción 1	EC _{cocción eléctrica}	194,9	Wh/kg
Consumo de energía - Zona de cocción 2	EC _{cocción eléctrica}	194,9	Wh/kg
Consumo de energía de la placa	EC _{placa eléctrica}	194,9	Wh/kg
Métodos de medición y cálculo	EN 60350-2:2018+ A1:2021		

Eliminación

EMBALAJE

Para respetar el medio ambiente, el material de embalaje debe eliminarse correctamente respetando la recogida selectiva.

Consulta la normativa de tu municipio.



INFORMACIÓN A LOS USUARIOS

“Aplicación de la Directiva 2012/19/EU sobre Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE)”, concerniente al uso reducido de sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos, así como a la eliminación de residuos”.

El símbolo del contenedor marcado con una X señalado en el equipo o en la confección indica que el producto al final de su vida útil debe ser recogido separadamente de los otros desechos. El usuario por lo tanto tendrá que entregar el equipo que llegó al final de su vida a los centros comunales de recogida diferenciada de desechos eléctricos y electrónicos idóneos. Para más detalles, por favor contactar a la autoridad local correspondiente. La adecuada recogida diferenciada para el envío sucesivo del equipo al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación ambientalmente compatible contribuye a evitar posibles efectos negativos en el ambiente y en la salud y favorece el reutilizo y/o reciclado de los materiales que componen el equipo.

La eliminación abusiva del producto por parte del usuario dará lugar a la aplicación de multas administrativas de conformidad con las leyes en vigor.

Garantía convencional

1. ÁMBITO DE APLICACIÓN

- 1.1.** Poly Pool S.p.A., con domicilio social en Via Sottocorna, 21/B, 24020 PARRE (BG) ofrece esta Garantía Convencional en los términos y condiciones aquí previstos para los productos de la marca Ardes (en adelante, "Productos").
Esta Garantía convencional incluye exclusivamente los Productos en su configuración original, incluidos los eventuales equipos accesorios.
Esta Garantía Convencional no es efectiva y, por lo tanto, no se aplica a las partes consumibles del producto, como, por ejemplo, cuando estén presentes, las baterías/pilas insertadas en los Productos, las bombillas, los filtros, etc.

2. DERECHOS DE LOS CONSUMIDORES

- 2.1** La presente Garantía Convencional se entiende sin perjuicio de los derechos del consumidor previstos en las disposiciones legislativas nacionales de transposición de la Directiva (UE) 2019/771 y posteriores modificaciones en materia de garantías de los bienes de consumo ("Garantía Legal").
La Garantía Convencional no sustituye, limita ni perjudica ni excluye la Garantía Legal, sino que se añade a esta última. Por lo tanto, el consumidor siempre podrá hacer valer los derechos contemplados en la Garantía Legal frente al vendedor, en las condiciones y en los términos previstos por la citada normativa.

3. OBJETO DE LA GARANTÍA

- 3.1** Sobre la base de esta Garantía Convencional, en el caso de que se compruebe y reconozca la falta de conformidad del Producto debido a defectos de fabricación, Poly Pool S.p.A. se compromete a la reparación o, a su discreción, a la sustitución de los Productos o de los componentes.

4. CASOS DE EXCLUSIÓN DE LA GARANTÍA

- 4.1** Esta Garantía Convencional no opera en caso de roturas, funcionamientos anómalos o vicios o defectos causados por:
- i) errores de instalación causados por negligencia, imprudencia, impericia o descuido;
 - ii) incumplimiento o cumplimiento incorrecto de las instrucciones y advertencias contenidas en los manuales o en cualquier hoja de instrucciones adicional;
 - iii) falta o mantenimiento incorrecto de los productos según las modalidades indicadas por Poly Pool S.p.A.;
 - iv) mal almacenamiento del Producto;
 - v) manipulaciones, modificaciones o intervenciones realizadas por el Cliente final o realizadas por el Cliente final a terceros, y en cualquier caso no realizadas por sujetos autorizados por Poly Pool S.p.A.;
 - vi) uso inadecuado y no conforme con el uso normal o el destino del Producto;
 - vii) agravación del daño causado por el uso posterior por parte del Cliente final una vez que ya se haya manifestado el posible mal funcionamiento o defecto;
 - viii) cualquier factor externo, tanto en la fase de instalación como de uso del Producto, no imputable o atribuible en cualquier caso a Poly Pool S.p.A.;
 - ix) si el modelo, el código de serie o la etiqueta presente en el producto han sido falsificados o eliminados deliberadamente;
 - x) pérdida de prestaciones y/o características estéticas o que no comprometan la sustancia de las funciones.
- 4.2** Esta Garantía Convencional no incluye los defectos evidentes inmediatamente reconocibles en la entrega del Producto, ni los defectos o funcionamientos anómalos causados por el deterioro debido al desgaste normal.
- 4.3** Esta Garantía Convencional queda excluida en caso de roturas, funcionamientos anómalos, vicios o defectos causados por productos, piezas o componentes fabricados por terceros distintos de Poly Pool S.p.A. a los que el producto esté conectado o con los que se utilice de todos modos.

5. SOLICITUD DE INTERVENCIÓN EN GARANTÍA

- 5.1** Para cualquier solicitud de asistencia, el Consumidor puede ponerse en contacto con el servicio de atención al cliente en el correo electrónico ardes@polypool.it.
Solo para Italia, San Marino y Ciudad del Vaticano es posible contactar directamente con el centro de asistencia técnica autorizado más cercano.
Las formas de contacto están disponibles en la página de ASISTENCIA del sitio web www.ardes.it.
- 5.2** Para poder activar esta Garantía Convencional, el Cliente final debe estar en posesión del recibo fiscal y/o de la factura de compra del producto y/o el DDT y/u otro documento que acredite la entrega.
Poly Pool S.p.A. se reserva el derecho de negarse a prestar la presente Garantía Convencional si el Cliente final no proporciona al menos uno de estos documentos.

6. DURACIÓN

- 6.1** La duración de esta garantía es de 2 años (en adelante, el "Período de Garantía") a partir de la fecha de compra del producto (y, por lo tanto, de la fecha indicada en el recibo fiscal y/o en la factura) o, a más tardar, de la fecha de entrega (resultante del DDT u otra documentación de entrega).
- 6.2** En caso de sustitución, el Período de Garantía original continúa, por lo que no debe considerarse renovado o ampliado.

7. ÁMBITO TERRITORIAL

- 7.1** Esta garantía es efectiva solo para prestaciones en garantía que se realizarán en el territorio de la Unión Europea, Ciudad del Vaticano y San Marino.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Fogão elétrico

ADVERTÊNCIAS

Atenção: leia atentamente os avisos contidos no folheto a seguir, pois eles fornecem informações importantes sobre instalação, uso e manutenção segura.

Instruções importantes a serem guardadas para referência futura.

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência ou conhecimento, desde que tenham recebido supervisão adequada ou tenham recebido instruções sobre a utilização em segurança do aparelho e tenham compreendido os perigos associados.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- As operações de limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas.
- Mantenha o aparelho e o cabo fora do alcance de crianças menores de 8 anos.



As superfícies estão sujeitas a aquecer durante o uso.

- O aparelho não deve ser operado por meio de um temporizador externo ou de um sistema de controle remoto separado.
- Em caso de danos no cabo de alimentação, este só deve ser substituído nos centros de assistência técnica autorizados pelo fabricante, a fim de evitar qualquer risco.
- Não opere o aparelho sem painéis.

Guarde a garantia, o recibo e o manual de instruções para qualquer consulta posterior.

Após retirar a embalagem, certifique-se da integridade do aparelho e em caso de danos visíveis, não o utilize e contacte pessoal profissionalmente qualificado.

Não deixe partes da embalagem ao alcance das crianças nem a utilize como brinquedo: trata-se de um aparelho eléctrico e deve ser considerado como tal.

Antes de ligar o aparelho, certifique-se de que a tensão presente na tomada corresponde à indicada nos dados da placa.

A segurança eléctrica deste aparelho só é garantida quando está ligado a um sistema de ligação à terra eficaz.

PT

Se o plugue e a tomada não forem compatíveis, mande substituir a tomada por um tipo adequado por pessoal profissionalmente qualificado.

Não utilize adaptadores ou extensões que não cumpram as normas de segurança vigentes ou que excedam os limites de capacidade atuais.

Desligue o aparelho da fonte de alimentação quando não estiver em uso.

Não puxe o cabo de alimentação ou o próprio aparelho para retirar a ficha da tomada.

A utilização de qualquer aparelho eléctrico exige o cumprimento de algumas regras fundamentais, nomeadamente:

- Não toque no aparelho com as mãos molhadas ou húmidas.
- Não utilize o aparelho com os pés descalços.
- Não deixe o aparelho exposto aos agentes atmosféricos (chuva, sol).
- Não sujeite a impactos.

Em caso de avaria ou funcionamento anormal do aparelho, desligue-o imediatamente, não o mexa e contacte um centro de assistência autorizado.

Se decidir não utilizar mais este tipo de aparelho, deverá inutilizá-lo cortando o cabo de alimentação, obviamente depois de o ter desligado da tomada.

O aparelho foi construído e projetado para funcionar em ambientes domésticos como fogão; portanto, qualquer outro uso será considerado impróprio e, portanto, perigoso.

Não use o aparelho ao ar livre.

Por razões de segurança o aparelho não pode ser aberto.

Durante o uso, mantenha o aparelho sobre uma superfície plana.

Não coloque o aparelho sobre superfícies inadequadas e não resistentes ao calor.

Para evitar o contacto accidental das crianças com peças quentes, utilize o fogão em superfícies com pelo menos 85 cm de altura, a partir do solo.

Mantenha o aparelho fora do alcance de crianças e pessoas com deficiência, pois o alisador atinge altas temperaturas.

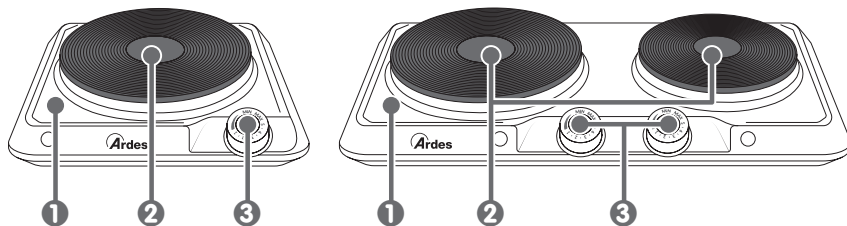
Não se esqueça que o fogão está ligado, pois o superaquecimento da placa de ferro fundido pode danificá-la.

Antes de colocá-lo na caixa, espere até que o prato esteja totalmente frio.

Informação técnica

- 1 Corpo
- 2 Placa de ferro fundido
- 3 Termostato para regular a temperatura da placa

Dados técnicos indicados no aparelho.



Disponibilidade dos modos desligado e de espera

Modo	Consumo de energia	Tempo necessário para que o equipamento atinja o modo ou estado de baixo consumo aplicável
Modo desligado	0,0 W	N.A.

Instruções de uso

INSTRUÇÕES PARA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, coloque-o em funcionamento sem panelas durante 5 minutos à temperatura máxima num ambiente bem ventilado para eliminar odores e fumos devidos a eventuais resíduos de processamento nas partes internas do aparelho.

UTILIZAÇÃO DO APARELHO

Utilize panelas com diâmetro igual ou superior ao do prato.

Use panelas com fundo plano.

Para economizar energia, você pode desligar o fogão alguns minutos antes de terminar o cozimento; na verdade, a placa ainda libera calor por vários minutos após ser desligada.

O aparelho está equipado com um termostato regulável para regular a temperatura das placas.

Após a utilização, rode os botões ❸ completamente no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para desligar o aparelho; desligue a ficha da tomada de corrente.

Manutenção

Este aparelho não requer nenhuma manutenção especial.

Antes de limpar o aparelho, desligue sempre o cabo de alimentação da tomada e deixe-o arrefecer completamente.

Para limpar o aparelho, utilize um pano macio e ligeiramente húmido.

Não utilize substâncias, líquidos ou panos excessivamente húmidos, pois qualquer infiltração pode danificar irreparavelmente o aparelho.

Nunca utilize produtos abrasivos ou solventes químicos.

NUNCA MERGULHE O APARELHO EM ÁGUA.

Seque o aparelho cuidadosamente antes de guardá-lo.

Verifique periodicamente se o cabo não apresenta cortes ou queimaduras devido à proximidade da placa. Se o cabo estiver danificado, não utilize o aparelho, desligue-o e contacte um centro de assistência autorizado.

Informações relativas a placas elétricas domésticas - REG. (UE) N.º 66/2014			
Nome do fornecedor ou marca comercial	ARDES		
Identificação do modelo	ARFOEL04		
Tipo de placa	elétricas		
Número de zonas e/ou áreas de cozedura	1		
Tecnologia de aquecimento - zona de cozedura 1	placas sólidas		
	Símbolo	Valor	Unidade
Diâmetro- zona de cozedura 1	Ø	18,0	cm
Consumo de energia - zona de cozedura 1	EC _{cozedura elétrica}	194,9	Wh/kg
Consumo de energia da placa	EC _{placa elétrica}	194,9	Wh/kg
Métodos de medição e de cálculo	EN 60350-2:2018+ A1:2021		

Informações relativas a placas elétricas domésticas - REG. (UE) N.º 66/2014			
Nome do fornecedor ou marca comercial	ARDES		
Identificação do modelo	ARFOEL05		
Tipo de placa	elétricas		
Número de zonas e/ou áreas de cozedura	2		
Tecnologia de aquecimento - zona de cozedura 1	placas sólidas (esquerda)		
Tecnologia de aquecimento - zona de cozedura 2	placas sólidas (direita)		
	Símbolo	Valor	Unidade
Diâmetro- zona de cozedura 1	Ø	18,0	cm
Diâmetro- zona de cozedura 2	Ø	15,0	cm
Consumo de energia - zona de cozedura 1	EC _{cozedura elétrica}	194,9	Wh/kg
Consumo de energia - zona de cozedura 2	EC _{cozedura elétrica}	194,9	Wh/kg
Consumo de energia da placa	EC _{placa elétrica}	194,9	Wh/kg
Métodos de medição e de cálculo	EN 60350-2:2018+ A1:2021		

Eliminação

EMBALAGEM

Para respeitar o meio ambiente, o material de embalagem deve ser descartado corretamente, respeitando a recolha diferenciada.

Verifique as regras do seu município.



Informação aos utilizadores: “Implementação da Diretiva 2012/19/UE sobre resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (REEE)”

O símbolo do caixote do lixo riscado mostrado no equipamento ou na sua embalagem indica que o produto no final da sua vida útil deve ser recolhido separadamente dos outros resíduos.

O utilizador deverá, portanto, entregar o equipamento no final da sua vida útil nos centros apropriados para a recolha seletiva de resíduos eletrotécnicos e eletrónicos.

Para obter mais detalhes, entre em contato com a autoridade local apropriada.

A recolha seletiva adequada ao envio subsequente do equipamento descartado para a reciclagem, tratamento e eliminação ambientalmente compatíveis contribui para evitar possíveis efeitos negativos ao meio ambiente e à saúde e promove a reutilização e / ou reciclagem dos materiais de que o equipamento é composto.

Garantia convencional

1. ÂMBITO DE APLICAÇÃO

- 1.1.** A Poly Pool S.p.A., com sede em Via Sottocorna, 21/B, 24020 PARRE (BG), oferece esta Garantia Convencional nos termos e condições aqui estabelecidos para produtos da marca Ardes (doravante “Produtos”).

Esta Garantia Convencional inclui apenas os Produtos em sua configuração original, incluindo qualquer equipamento acessório.

Esta Garantia Convencional não é eficaz e, portanto, não se aplica a peças consumíveis do produto, como, quando presentes, baterias/pilhas inseridas nos Produtos, lâmpadas, filtros, etc.

2. DIREITOS DO CONSUMIDOR

- 2.1** Esta Garantia Convencional não prejudica os direitos do consumidor previstos nas disposições legislativas nacionais que transpõem a Diretiva (UE) 2019/771 e alterações subsequentes sobre garantias para bens de consumo (“Garantia Legal”).

A Garantia Convencional não substitui, limita, prejudica ou exclui a Garantia Legal, mas é adicional a esta última. O consumidor poderá, portanto, sempre fazer valer os direitos referidos na Garantia Legal contra o Vendedor, nas condições e nos prazos previstos na referida legislação.

3. OBJETIVO DA GARANTIA

- 3.1** Com base nesta Garantia Convencional, no caso de a falta de conformidade do Produto devido a defeitos de fabricação ser verificada e reconhecida, a Poly Pool S.p.A. compromete-se a reparar ou, a seu critério, substituir os Produtos ou componentes.

4. CASOS DE EXCLUSÃO DE GARANTIA

- 4.1** Esta Garantia Convencional não opera em caso de quebras, avarias ou outros defeitos ou defeitos causados por:

- erros de instalação causados por negligência, imprudência, inexperiência ou descuido;
- falha ou cumprimento incorreto das instruções e avisos contidos nos manuais ou em quaisquer folhas de instruções adicionais;
- falha ou manutenção incorreta dos produtos na forma indicada pela Poly Pool S.p.A.;
- armazenamento deficiente do Produto;
- adulteração, modificações ou intervenções realizadas pelo Cliente Final ou realizadas pelo Cliente Final a terceiros e, em qualquer caso, não realizadas por pessoas autorizadas pela Poly Pool S.p.A.;
- uso indevido e não de acordo com o uso normal ou uso pretendido do Produto;
- agravamento do dano causado pelo uso posterior pelo Cliente Final, uma vez que o possível mau funcionamento ou defeito já se manifestou;
- qualquer fator externo na fase de instalação e uso do Produto não atribuível ou, em qualquer caso, atribuível à Poly Pool S.p.A.;
- se o modelo, código de série ou rótulo do produto tiver sido deliberadamente falsificado ou apagado;
- perda de desempenho e/ou características estéticas ou que não comprometam a substância das funções.

- 4.2** Esta Garantia Convencional não inclui defeitos óbvios imediatamente reconhecíveis na entrega do Produto, nem defeitos ou mau funcionamento causados por deterioração devido ao desgaste normal.

- 4.3** Esta Garantia Convencional é excluída se quebras, mau funcionamento, falhas ou defeitos forem causados por produtos, peças ou componentes fabricados por terceiros que não sejam a Poly Pool S.p.A. aos quais o produto está ligado ou com os quais é usado em qualquer caso.

5. PEDIDO DE INTERVENÇÃO NA GARANTIA

- 5.1** Para qualquer pedido de assistência, o Consumidor pode contactar o serviço de apoio ao cliente em ardes@polypool.it

Apenas para Itália, San Marino e Cidade do Vaticano pode contactar diretamente o Centro de Assistência Técnica Autorizado mais próximo.

Os métodos de contacto estão disponíveis na página de ASSISTÊNCIA do site www.ardes.it

- 5.2** Para a ativação desta Garantia Convencional, o Cliente Final deverá estar de posse da nota fiscal e/ou da nota fiscal de compra do produto e/ou da nota de entrega e/ou outro documento que certifique a entrega. A Poly Pool S.p.A. reserva-se o direito de se recusar a fornecer esta Garantia Convencional se o Cliente Final não fornecer pelo menos um desses documentos.

6. DURAÇÃO

- 6.1** A duração desta garantia é de 2 anos (doravante, o “Período de Garantia”) a partir da data de compra do produto (e, portanto, a partir da data indicada na nota fiscal e/ou na fatura) ou, o mais tardar, a partir da data de entrega (resultante da nota de entrega ou outra documentação de entrega).

- 6.2** Em caso de substituição, o Período de Garantia original continua em execução, que não deve, portanto, ser considerado renovado ou prorrogado.

7. ÂMBITO TERRITORIAL

- 7.1** Esta garantia é válida apenas para serviços de garantia a serem prestados nos territórios da União Europeia, Cidade do Vaticano e San Marino.

NÁVOD K POUŽITÍ

Elektrický vařič

VAROVÁNÍ

Upozornění: Důkladně si přečtěte tento návod k obsluze, který obsahuje důležité pokyny týkající se bezpečné instalace, použití a údržby spotřebiče.

Uchovejte tento návod pro případné použití v budoucnosti.

- Tento spotřebič mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a vědomostmi pouze tehdy, pokud se nacházejí pod dozorem odpovědné osoby nebo pokud byly seznámeny se správným a bezpečným používáním spotřebiče a uvědomují si případná rizika s tím spojená.
- Děti si nesmí se spotřebičem hrát.
- Čištění a uživatelskou údržbu by neměly provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a nejsou pod dohledem.
- Uchovávejte spotřebič a jeho kabel mimo dosah dětí mladších 8 let.



Povrchy se během používání zahívají.

- Spotřebič se nikdy nesmí provozovat pomocí externího časovače nebo samostatného systému dálkového ovládání.
- Pokud dojde k poškození napájecího kabelu, smí být vyměněn pouze v autorizovaných servisních střediscích výrobce, aby se předešlo jakémukoli riziku.
- Nenechte spotřebič pracovat bez hrnců.

Po odstranění obalu zkontrolujte, zda nejsou na spotřebiči známky poškození. V případě viditelného poškození jej nepoužívejte a kontaktujte kvalifikovaného technika.

Nenechávejte část obalu v dosahu dětí.

Tento spotřebič není dětskou hračkou: je to elektrické zařízení a je třeba s ním zacházet opatrně.

Před připojením spotřebiče se ujistěte, zda se napájecí napětí shoduje s údajem na typovém štítku.

Elektrická bezpečnost tohoto spotřebiče je zajištěna, pouze pokud je připojen k účinnému uzemňovacímu systému.

Pokud zástrčka a zásuvka nejsou kompatibilní, musí ji kvalifikovaný pracovník vyměnit za vhodný typ.

Nepoužívejte adaptéry nebo prodlužovací kabely, které nesplňují současné bezpečnostní standardy nebo které překračují současně limity únosnosti.

Pokud spotřebič nepoužíváte, odpojte jej od elektrické sítě. Netahejte za napájecí kabel ani za samotný spotřebič, abyste vytáhli zástrčku ze zásuvky.

Používání jakýchkoli elektrických spotřebičů vyžaduje dodržování několika základních pravidel, a to:

- Nikdy se nedotýkejte spotřebiče mokřima nebo vlhkými rukama.
- Nepoužívejte spotřebič, když jste bosí.

- Nenechávejte spotřebič vystavený povětrnostním vlivům (děšť, sluneční světlo).
- Nevystavujte ho hrubému zacházení.

V případě poruchy jej okamžitě odpojte. Nepokoušejte se jej opravit, ale odneste jej do servisu schváleného výrobcem.

Pokud se rozhodnete, že již tento spotřebič nechcete používat, deaktivujte jej odříznutím napájecího kabelu – samozřejmě po odpojení z elektrické zásuvky.

V případě poruchy nebo nesprávné činnosti spotřebiče jej ihned odpojte. Nepokoušejte se jej opravit, ale odneste jej do servisu schváleného výrobcem.

Spotřebič byl navržen a vyroben tak, aby fungoval jako elektrický sporák v domácnosti. Jakékoli jiné použití se považuje za nevhodné a nebezpečné.

Nepoužívejte spotřebič v exteriéru.

Během používání položte spotřebič na rovný povrch.

Z bezpečnostních důvodů by se spotřebič neměl nikdy rozebírat. Abyste zabránili dětem v náhodném dotyku s horkými komponenty, používejte spotřebič na površích, které jsou minimálně 85 cm vysoké.

Uchovávejte přístroj mimo dosah dětí a postižených osob, protože plotýnky dosahují vysokých teplot.

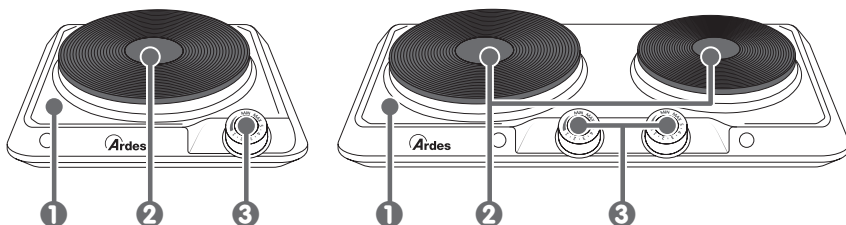
Nenechávejte spotřebič zapnutý, pokud se nepoužívá, protože přehřátí litinových desek by jej mohlo poškodit.

Před uložením spotřebiče do krabice počkejte, dokud nebudou plotýnky zcela studené.

Technické informace

- 1 Tlo spotřebiče
- 2 Varná plotinka
- 3 Termostat teploty pro varné plotinky

Technické údaje uvedené na spotřebiči.



Dostupnost vypnutého stavu a pohotovostního režimu

Režimu	Spotřeba energie	Doba potřebná k tomu, aby zařízení dosáhlo příslušného režimu nebo stavu s nízkou spotřebou energie
Vypnutém stavu	0,0 W	netýká se

Pokyny pro použití

INSTRUKCE PRO PRVNÍ POUŽITÍ

Před prvním použitím nechte spotřebič fungovat naprázdno (Bez hrnců, 5 minut, maximální teplota) v dobře větrané místnosti, aby se odstranily zápach a výpary způsobené zbytky ze zpracování na vnitřních částech spotřebiče.

POUŽÍVÁNÍ ZAŘÍZENÍ

Používejte hrnce o průměru stejné velikosti jako má varná plotýnka. Používejte hrnce s plochým dnem. Abyste ušetřili energii, můžete elektrický vařič vypnout krátce před dokončením vaření. Spotřebič uvolňuje teplo ještě několik minut po vypnutí.

Elektrický vařič je vybaven termostatem pro nastavení teploty.

Po použití spotřebič vypněte otočením knoflíků 3 úplně proti směru hodinových ručiček; odpojte zástrčku od zásuvky.

Údržba

Tento spotřebič nevyžaduje žádnou speciální údržbu.

Před čištěním odpojte zástrčku z elektrické zásuvky a nechte spotřebič řádně vychladnout.

K čištění spotřebiče používejte měkký nebo mírně navlhčený hadřík.

Nikdy nepoužívejte abrazivní nebo chemická rozpouštědla.

SPOTŘEBIČ NIKDY NEPONORUJTE DO VODY.

Před uložením spotřebič pečlivě vysušte.

Pravidelně dbejte na to, aby napájecí kabel nebyl prořiznutý nebo spálený, protože se nachází v blízkosti horké plotýnky. Pokud byl kabel poškozený, spotřebič nepoužívejte, vytáhněte zástrčku a kontaktujte autorizované servisní středisko.

Informace o domácích elektrických vařičích - nař. (EU) č. 66/2014

Název nebo ochranná známka dodavatele	ARDES		
Identifikace modelu	ARFOEL04		
Typ vařiče	elektrický		
Počet varných zón a/nebo oblastí	1		
Výhřevná technologie - varná zóna 1	vyzařovací		
	Symbol	Hodnota	Jednotka
Průměr - varná zóna 1	Ø	18,0	cm
Spotřeba energie - varná zóna 1	ECelektrické vaření	194,9	Wh/kg
Spotřeba energie vařiče	ECelektrický vařič	194,9	Wh/kg
Metody měření a výpočtu	EN 60350-2:2018+ A1:2021		

Informace o domácích elektrických vařičích - nař. (EU) č. 66/2014

Název nebo ochranná známka dodavatele	ARDES		
Identifikace modelu	ARFOEL05		
Typ vařiče	elektrický		
Počet varných zón a/nebo oblastí	2		
Výhřevná technologie - varná zóna 1	vyzařovací (levá)		
Výhřevná technologie - varná zóna 2	vyzařovací (pravá)		
	Symbol	Hodnota	Jednotka
Průměr - varná zóna 1	Ø	18,0	cm
Průměr - varná zóna 2	Ø	15,0	cm
Spotřeba energie - varná zóna 1	ECelektrické vaření	194,9	Wh/kg
Spotřeba energie - varná zóna 2	ECelektrické vaření	194,9	Wh/kg
Spotřeba energie vařiče	ECelektrický vařič	194,9	Wh/kg
Metody měření a výpočtu	EN 60350-2:2018+ A1:2021		

Informace pro uživatele

BALENÍ

V zájmu ochrany životního prostředí musí být obalový materiál řádně zlikvidován v souladu se separovaným sběrem.

Zkontrolujte místní předpisy.



INFORMACE PRO UŽIVATELE

“Implementace směrnice 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ)”

Tento symbol na produktech anebo v prvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu.

Ke správné likvidaci, obnově a recyklaci doručte tyto výrobky na určená sborná místa, kde budou přijata zdarma. Alternativně v některých zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu.

Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadu. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sborného místa.

Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

Pro podnikové uživatele v zemích Evropské unie

Chcete-li likvidovat elektrická a elektronická zařízení, vyžádejte si potřebné informace od svého prodejce nebo dodavatele.

Informace k likvidaci v ostatních zemích mimo Evropskou unii.

Tento symbol je platný jen v Evropské unii.

Chcete-li tento výrobek zlikvidovat, vyžádejte si potřebné informace o správném způsobu likvidace od místních úřadů nebo od svého prodejce.

Omezená záruka

1. ROZSAH POUŽITÍ

- 1.1. Společnost Poly Pool S.p.A., se sídlem na adrese Via Sottocorna, 21/B, 24020 PARRE (BG), poskytuje tuto Omezenou záruku za podmínek uvedených v tomto dokumentu pro produkty značky Ardes (dále jen „Produkty“).

Tato Omezená záruka zahrnuje pouze Produkty v jejich původní konfiguraci, včetně jakéhokoli příslušenství.

Tato Omezená záruka není platná a nevztahuje se na spotřební části produktu, jako jsou například baterie, žárovky, filtry atd., pokud jsou součástí Produktů.

2. PRÁVA SPOTŘEBITELE

- 2.1 Tato Omezená záruka neovlivňuje práva spotřebitele podle národních právních předpisů, kterými se provádí směrnice (EU) 2019/771, včetně jejich pozdějších změn, o zárukách na spotřební zboží („Zákonná záruka“).

Omezená záruka nenahrazuje, neomezuje, nesnižuje ani nevylučuje Zákonnou záruku, ale je k ní doplňkem. Spotřebitel má tedy vždy právo uplatnit svá práva vyplývající ze Zákonné záruky vůči prodávajícímu za podmínek a v termínech stanovených příslušnými právními předpisy.

3. ÚČEL ZÁRUKY

- 3.1 Na základě této Omezené záruky se Poly Pool S.p.A. zavazuje v případě zjištění a uznání vadnosti Produktu způsobené výrobními vadami Produkt opravit nebo podle vlastního uvážení vyměnit Produkt nebo jeho součásti.

4. VÝLUKY ZE ZÁRUKY

- 4.1 Tato Omezená záruka se nevztahuje na škody, poruchy nebo vady způsobené následujícími okolnostmi:

- i) chyby při instalaci způsobené nedbalostí, neopatrností, nezkušeností nebo nepozorností;
- ii) nedodržení nebo nesprávné dodržení pokynů a upozornění uvedených v manuálech nebo dalších příložených dokumentech;
- iii) nedodržení nebo nesprávná údržba produktů podle pokynů společnosti Poly Pool S.p.A.;
- iv) nesprávné skladování Produktu;
- v) zásahy, úpravy nebo manipulace provedené Koncovým zákazníkem nebo osobami, které nejsou oprávněné společností Poly Pool S.p.A.;
- vi) nesprávné nebo nepřiměřené používání Produktu v rozporu s jeho určeným účelem;
- vii) poškození způsobené dalším používáním produktu po zjištění možné poruchy;
- viii) vnější faktory během instalace nebo používání, které nejsou přičitatelné společnosti Poly Pool S.p.A.;
- ix) úmyslné pozměnění nebo odstranění modelového nebo sériového čísla na Produktu;
- x) běžné opotřebení nebo změny vzhledu, které neovlivňují funkčnost Produktu.

- 4.2 Tato Omezená záruka se nevztahuje na zjevné vady rozpoznatelné při dodání Produktu ani na vady nebo poruchy způsobené běžným opotřebením.

- 4.3 Tato Omezená záruka je neplatná, pokud jsou vady, poruchy nebo poškození způsobeny produkty, částmi nebo komponentami třetích stran, které nejsou vyrobeny společností Poly Pool S.p.A.

5. ŽÁDOST O UPLATNĚNÍ ZÁRUKY

- 5.1 Spotřebitel může kontaktovat zákaznickou podporu na adrese ardes@polypool.it Pro Itálii, San Marino a Vatikán je možné kontaktovat nejbližší autorizované servisní středisko.

Kontaktní údaje jsou dostupné na stránce PODPORA na webu www.ardes.it

- 5.2 Pro uplatnění této Omezené záruky musí Koncový zákazník předložit doklad o koupi, fakturu, dodací list nebo jiný doklad potvrzující dodání. Poly Pool S.p.A. si vyhrazuje právo odmítnout poskytování záruky, pokud Koncový zákazník nepředloží alespoň jeden z těchto dokumentů.

6. DOBA TRVÁNÍ

- 6.1 Doba trvání této záruky činí 2 roky (dále jen „Záruční doba“) od data zakoupení produktu (uvedeného na účtence nebo faktuře) nebo nejpozději od data dodání produktu (uvedeného na dodacím listu nebo jiném dokumentu).

- 6.2 V případě výměny produktu se původní Záruční doba nemění, neprodlužuje ani neobnovuje.

7. ÚZEMNÍ PŮSOBNOST

- 7.1 Tato záruka je platná pouze pro záruční služby poskytované v Evropské unii, Vatikánu a San Marinu.

NÁVOD NA OBSLUHU

Elektrický varič

VAROVANIA

Upozornenie: Dôkladne si prečítajte tento návod na obsluhu, ktorý obsahuje dôležité pokyny týkajúce sa bezpečnej inštalácie, použitia a údržby spotrebiča.

Uchovajte tento návod pre prípadné použitie v budúcnosti.

- Tento spotrebič môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a vedomosťami iba vtedy, ak sa nachádzajú pod dozorom zodpovednej osoby alebo pokiaľ boli oboznámené so správnym a bezpečným používaním spotrebiča a uvedomujú si prípadné riziká s tým spojené.
- Deti sa nesmú so spotrebičom hrať.
- Čistenie a používateľskú údržbu by nemali vykonávať deti, pokiaľ nie sú staršie ako 8 rokov a nie sú pod dohľadom.
- Uchovávajte spotrebič a jeho kábel mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.



Povrchy sa počas používania zahrievajú.

- Spotrebič sa nikdy nesmie prevádzkovať pomocou externého časovača alebo samostatného systému diaľkového ovládania.
- V prípade poškodenia napájacieho kábla ho smie vymeniť iba autorizované servisné stredisko výrobcu, aby sa predišlo akémukoľvek riziku.
- Nenechajte spotrebič pracovať bez hrncov.

Po odstránení obalu kontrolujte, či nie sú na spotrebiči známy poškodenia. V prípade viditeľného poškodenia ho nepoužívajte a kontaktujte kvalifikovaného technika.

Nenechávajte časti obalu v dosahu detí.

Tento spotrebič nie je detskou hračkou: je to elektrické zariadenie a je potrebné s ním zaobchádzať opatrne.

Pred pripojením spotrebiča sa uistite, či sa napájacie napätie zhoduje s údajom na typovom štítku.

Elektrická bezpečnosť tohto spotrebiča je zabezpečená, iba ak je pripojený k účinnému uzemňovaciemu systému.

Ak zástrčka a zásuvka nie sú kompatibilné, musí ju kvalifikovaný pracovník vymeniť za vhodný typ. Nepoužívajte adaptéry alebo predlžovacie káble, ktoré nespĺňajú súčasné bezpečnostné štandardy alebo ktoré prekračujú súčasné limity únosnosti.

Pokiaľ spotrebič nepoužívate, odpojte ho od elektrickej siete. Neťahajte za napájací kábel ani za samotný spotrebič, aby ste vytiahli zástrčku zo zásuvky.

Používanie akýchkoľvek elektrických spotrebičov vyžaduje dodržiavanie niekoľkých základných

SK

pravidiel, a to:

- Nikdy sa nedotýkajte spotrebiča mokrými alebo vlhkými rukami.
- Nepoužívajte spotrebič, keď ste bosí.
- Nenechávajte spotrebič vystavený poveternostným vplyvom (dážď, slnečné svetlo).
- Nevystavujte ho hrubému zaobchádzaniu.

V prípade poruchy ho okamžite odpojte. Nepokúšajte sa ho opraviť, ale odneste ho do servisu schváleného výrobcom.

Ak sa rozhodnete, že už tento spotrebič nechcete používať, deaktivujte ho odrezaním napájacieho kábla - samozrejme po odpojení z elektrickej zásuvky.

V prípade poruchy alebo nesprávnej činnosti spotrebiča ho ihneď odpojte. Nepokúšajte sa ho opraviť, ale odneste ho do servisu schváleného výrobcom.

Spotrebič bol navrhnutý a vyrobený tak, aby fungoval ako elektrický sporák v domácnosti. Akékoľvek iné použitie sa považuje za nevhodné a nebezpečné.

Nepoužívajte spotrebič v exteriéri.

V priebehu používania položte spotrebič na rovný povrch.

Z bezpečnostných dôvodov by sa spotrebič nemal nikdy rozoberať. Aby ste zabránili deťom v náhodnom dotyku s horúcimi komponentmi, používajte spotrebič na povrchoch, ktoré sú minimálne 85 cm vysoké.

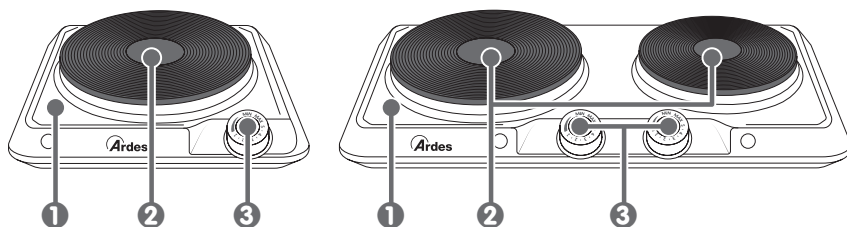
Uchovávajte prístroj mimo dosahu detí a postihnutých osôb, pretože platničky dosahujú vysokých teplôt. Nenechávajte spotrebič zapnutý, ak sa nepoužíva, pretože prehriatie liatinových dosiek by ho mohlo poškodiť.

Pred uložením spotrebiča do škatule počkajte, kým nebudú platničky úplne studené.

Technické informácie

- 1 Telo spotrebia
- 2 Varná platnika
- 3 Termostat teploty pre varné platničky

Technické údaje uvedené na spotrebii.



Dostupnosť režimu vypnutia a pohotovostného režimu

Režimu	Spotreba energie	Čas potrebný na to, aby sa zariadenie preplo do príslušného režimu alebo stavu nízkeho výkonu.
Režime vypnutia	0,0 W	neuvádza sa

Pokyny Pre Použitie

INFORMÁCIE PRE PRVÉ POUŽITIE

Pred prvým použitím spotrebiča zapnite spotrebič a nechajte ho fungovať naprázdno (Bez hrncov, 5 minút, maximálna teplota) na dobre zvetranom mieste, aby sa odstránil zápach a dym spôsobené zvyškami z výroby, ktoré mohli zostať vo vnútri spotrebiča.

POUŽÍVANIE ZARIADENIA

Používajte hrnce s priemerom rovnakej veľkosti ako má varná platnička.

Používajte hrnce s plochým dnom.

Aby ste ušetrili energiu, môžete elektrický varič vypnúť krátko pred dokončením varenia. Spotrebič uvoľňuje teplo ešte niekoľko minút po vypnutí.

Elektrický varič je vybavený termostatom na nastavenie teploty.

Po použití otočte gombiky 3 úplne proti smeru hodinových ručičiek, aby ste spotrebič vypili; odpojte zástrčku od sieťovej zásuvky.

Údržba

Tento spotrebič nevyžaduje žiadnu špeciálnu údržbu.

Pred čistením odpojte zástrčku z elektrickej zásuvky a nechajte spotrebič poriadne vychladnúť.

Na čistenie spotrebiča používajte mäkkú alebo mierne navlhčenú handričku.

Nikdy nepoužívajte abrazívne alebo chemické rozpúšťadlá.

SPOTREBIČ NIKDY NEPONÁRAJTE DO VODY.

Pred uložením spotrebič starostlivo vysušte.

Pravidelne dbajte na to, aby napájací kábel nebol prerezaný alebo spálený, pretože sa nachádza v blízkosti horúcej platničky. Ak bol kábel poškodený, spotrebič nepoužívajte, vytiahnite zástrčku a kontaktujte autorizované servisné stredisko.

Informácie o domácych elektrických varičoch - nar. (EÚ) č. 66/2014			
Názov alebo ochranná známka dodávateľa	ARDES		
Identifikácia modelu	ARFOEL04		
Typ variča	elektrický		
Počet varných zón a/alebo oblastí	1		
Výhrevná technológia - varná zóna 1	vyžarovacia		
	Symbol	Hodnota	Jednotka
Priemer - varná zóna 1	Ø	18,0	cm
Spotreba energie - varná zóna 1	ECelektrické varenie	194,9	Wh/kg
Spotreba energie variča	ECelektrický varič	194,9	Wh/kg
Metódy merania a výpočtu	EN 60350-2:2018+ A1:2021		

Informácie o domácych elektrických varičoch - nar. (EÚ) č. 66/2014			
Názov alebo ochranná známka dodávateľa	ARDES		
Identifikácia modelu	ARFOEL05		
Typ variča	elektrický		
Počet varných zón a/alebo oblastí	2		
Výhrevná technológia - varná zóna 1	vyžarovacia (ľavá)		
Výhrevná technológia - varná zóna 2	vyžarovacia (pravá)		
	Symbol	Hodnota	Jednotka
Priemer - varná zóna 1	Ø	18,0	cm
Diametro - zona di cottura 2	Ø	15,0	cm
Spotreba energie - varná zóna 1	ECelektrické varenie	194,9	Wh/kg
Spotreba energie - varná zóna 2	ECelektrické varenie	194,9	Wh/kg
Spotreba energie variča	ECelektrický varič	194,9	Wh/kg
Metódy merania a výpočtu	EN 60350-2:2018+ A1:2021		

SK

Likvidácia

BALENIE

V záujme ochrany životného prostredia je potrebné obalový materiál riadne zlikvidovať v súlade so separovaným zberom.

Skontrolujte miestne predpisy.



INFORMÁCIE PRE POUŽÍVATEĽOV

“Smernica 2012/19/EU o starých elektrických a elektronických zariadeniach (OEEZ)”

Tento symbol na produktoch a/alebo na priložených dokumentoch znamená, že sa pri likvidácii nesmú elektrické a elektronické zariadenia miešať so všeobecným domácim odpadom. V záujme správneho obhospodarovania, obnovy a recyklácie odveďte, prosím, tieto produkty na určené zberné miesta, kde budú prijaté bez poplatku. V niektorých krajinách je možné tieto produkty vrátiť priamo miestnemu maloobchodu v prípade, ak si objednáte podobný nový výrobok. Správna likvidácia týchto produktov pomôže ušetriť hodnotné zdroje a zabrániť možným negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a prostredie, ktoré môžu inak vzniknúť v dôsledku nesprávneho zaobchádzania s odpadom. Bližšie informácie o najbližšom zbernom mieste získate na miestnom úrade. V prípade nesprávnej likvidácie odpadu môžu byť uplatnené pokuty v súlade s platnou legislatívou.

Pre právnické osoby v Európskej únii

Ak potrebujete zlikvidovať opotrebované elektrické a elektronické zariadenia, bližšie informácie získate od svojho miestneho predajcu alebo dodávateľa.

Informácie o likvidácii v krajinách mimo Európskej únie

Tento symbol je platný len v Európskej únii. Ak si želáte zlikvidovať toto zariadenie, obráťte sa na miestny úrad alebo predajcu a poinformujte sa o správnom spôsobe likvidácie tohto typu odpadu.

Obmedzená záruka

1. ROZSAH POUŽITIA

- 1.1.** Spoločnosť Poly Pool S.p.A., so sídlom na adrese Via Sottocorna, 21/B, 24020 PARRE (BG), poskytuje túto Obmedzenú záruku za podmienok uvedených v tomto dokumente pre produkty značky Ardes (ďalej len „Produkty“).
Táto Obmedzená záruka zahŕňa iba Produkty v ich pôvodnej konfigurácii, vrátane akéhokoľvek príslušenstva.
Táto Obmedzená záruka nie je platná a nevzťahuje sa na spotrebné časti produktu, ako sú napríklad batérie, žiarovky, filtre atď., ak sú súčasťou Produktov.

2. PRÁVA SPOTREBITELĽA

- 2.1** Táto Obmedzená záruka neovplyvňuje práva spotrebiteľa podľa národných právnych predpisov, ktorými sa vykonáva smernica (EÚ) 2019/771, vrátane jej neskorších zmien, o zárukách na spotrebný tovar („Zákonná záruka“).
Obmedzená záruka nenahrádza, neobmedzuje, neznižuje ani nevylučuje Zákonnú záruku, ale je jej doplnkom. Spotrebiteľ má teda vždy právo uplatniť si svoje práva vyplývajúce zo Zákonnej záruky voči predávajúcemu za podmienok a v termínoch stanovených príslušnými právnymi predpismi.

3. ÚČEL ZÁRUKY

- 3.1** Na základe tejto Obmedzenej záruky sa spoločnosť Poly Pool S.p.A. zaväzuje v prípade zistenia a uznania vady Produktu spôsobenej výrobnými chybami Produkt opraviť alebo podľa vlastného uváženia vymeniť Produkt alebo jeho súčasti.

4. VÝLUKY ZE ZÁRUKY

- 4.1** Táto Obmedzená záruka sa nevzťahuje na škody, poruchy alebo vady spôsobené nasledujúcimi okolnosťami:
- i) chyby pri inštalácii spôsobené nedbanlivosťou, neopatrnosťou, neskúsenosťou alebo nepozornosťou;
 - ii) nedodržanie alebo nesprávne dodržanie pokynov a upozornení uvedených v manuáloch alebo ďalších priložených dokumentoch;
 - iii) nedodržanie alebo nesprávna údržba produktov podľa pokynov spoločnosti Poly Pool S.p.A.;
 - iv) nesprávne skladovanie Produktu;
 - v) zásahy, úpravy alebo manipulácia vykonaná Koncovým zákazníkom alebo osobami, ktoré nie sú oprávnené spoločnosťou Poly Pool S.p.A.;
 - vi) nesprávne alebo neprimerané použitie Produktu v rozpore s jeho určeným účelom;
 - vii) poškodenie spôsobené ďalším používaním produktu po zistení novej poruchy;
 - viii) vonkajšie faktory počas inštalácie alebo používania, ktoré nie sú priraditeľné spoločnosti Poly Pool S.p.A.;
 - ix) úmyselné pozmenenie alebo odstránenie modelového alebo sériového čísla na Produkte;
 - x) bežné opotrebovanie alebo zmeny vzhľadu, ktoré neovplyvňujú funkčnosť Produktu.
- 4.2** Táto Obmedzená záruka sa nevzťahuje na zjavné vady rozpoznateľné pri dodaní Produktu ani na vady alebo poruchy spôsobené bežným opotrebovaním.
- 4.3** Táto Obmedzená záruka je neplatná, ak sú vady, poruchy alebo poškodenia spôsobené produktmi, časťami alebo komponentmi tretích strán, ktoré nie sú vyrobené spoločnosťou Poly Pool S.p.A.

5. ŽIADOSŤ O UPLATNENIE ZÁRUKY

- 5.1** Spotrebiteľ môže kontaktovať zákaznicku podporu na adrese ardes@polypool.it.
Pre Taliansko, San Maríno a Vatikán je možné kontaktovať najbližšie autorizované servisné stredisko. Kontaktné údaje sú dostupné na stránke PODPORA na webe www.ardes.it.
- 5.2** Na uplatnenie tejto Obmedzenej záruky musí Koncový zákazník predložiť doklad o kúpe, faktúru, dodací list alebo iný doklad potvrdzujúci dodanie. Spoločnosť Poly Pool S.p.A. si vyhradzuje právo odmietnuť poskytovanie záruky, ak Koncový zákazník nepredloží aspoň jeden z týchto dokumentov.

6. DOBA TRVANÍ

- 6.1** Doba trvania tejto záruky je 2 roky (ďalej len „Záručná doba“) od dátumu zakúpenia produktu (uvedeného na účtenke alebo faktúre) alebo najneskôr od dátumu dodania produktu (uvedeného na dodacom liste alebo inom dokumente).
- 6.2** V prípade výmeny produktu sa pôvodná Záručná doba nemení, nepredlžuje ani neobnovuje.

7. ÚZEMNÁ PÔSOBNOSŤ

- 7.1** Táto záruka je platná iba pre záručné služby poskytované v Európskej únii, Vatikáne a San Maríne.

NAVODILA ZA UPORABO

Električni kuhalnik

OPOZORILA

Pozor: natančno preberite priložena navodila, saj so v njih zapisani vsi pomembni podatki za varno instalacijo, uporabo in vzdrževanje.

Navodila za uporabo hranite za bodočo uporabo.

- Izdelek lahko uporabljajo otroci starejši od 8 let in ljudje z zmanjšanimi fizičnimi, čutnimi in miselnimi sposobnostmi, samo če so pod nadzorom odrasle osebe ali, če so bili ustrezno poučeni o uporabi izdelka in o varnosti ter so razumeli možne nevarnosti.
- Otroci se ne smejo igrati z napravo.
- Čiščenje in vzdrževanje naprave lahko opravljajo otroci starejši od 8 let samo pod nadzorom odrasle osebe.
- Hranite napravo in napajalni kabel stran od otrok mlajših od 8 let.



Povrine se precej segrejejo med uporabo.

- Naprave se ne sme prižigati na daljavo.
- Če se napajalni kabel poškoduje, ga lahko zamenjate le v pooblaščenih servisnih centrih proizvajalca, da bi preprečili kakršno koli tveganje.
- Naprave ne uporabljajte brez posode.

Hranite ta navodila, garancijski list in račun za bodočo uporabo in bodoče napotke.

Ko odstranite embalažo iz naprave, se prepričajte o celovitosti naprave.

V primeru vidnih poškodb na napravi, je ne uporabljajte in se obrnite na pooblaščenega serviserja.

Embalažo ali njenih delov ne puščajte v dosegu otrok.

Naprava ni igrača za otroke; to je električna naprava in je zato potrebno z njo ravnati z vso potrebno pozornostjo.

Preden napravo povežete na omrežje, se prepričajte, da napetost napajanja ustreza tej, ki je navedena na tablici s tehničnimi podatki.

Električna varnost naprave je zagotovljena samo v primeru, da je vtičnica ozemljena.

Če vtičnik in vtičnica nista skladna, je potrebno zamenjati vtičnico, kar pa lahko izvede le pooblaščen servis.

Ne uporabljajte adapterjev ali podaljškov, ki ne ustrezajo veljavnim varnostnim standardom ali ki presegajo limit njegovih veljavnih zmoglosti.

Ko naprave ne uporabljate, jo izključite iz električnega omrežja in se prepričajte, da je stikalo termostata postavljeno v položaj (0).

Ne vlecite za napajalni kabel ali za napravo, če želite odstraniti vtič iz vtičnice.

Vedno, ko uporabljate električne naprave, je potrebno spoštovati sledeča osnovna navodila:

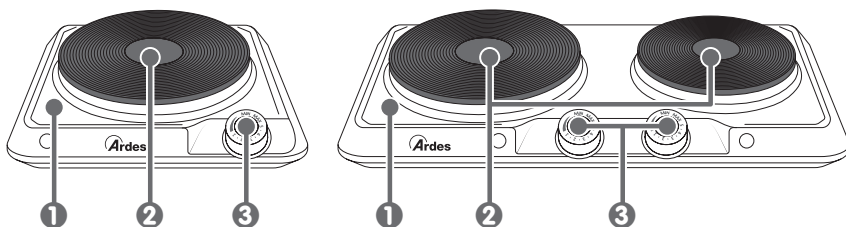
- Naprave se nikoli ne dotikajte z mokrimi ali vlažnimi rokami,
- Naprave ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroci), z zmanjšano telesno sposobnostjo, mentalno motene osebe ali osebe brez izkušenj ali brez vednosti, brez nadzora osebe, ki je odgovorna za

- njihovo varnost. Otroke je potrebno imeti pod nadzorom, da ne bi naprave uporabljali kot igrače,
- Naprave ne uporabljajte, če ste bosi,
 - Naprave ne puščajte izpostavljenе vremenskim vplivom,
 - Naprava naj ne bo podvržena udarcem ali preveliki teži.
- V primeru, da naprava ne deluje ali da ne deluje pravilno, jo takoj izključite.
- Naprave ne poskušajte popravljati sami, ampak jo odnesite na pooblaščenі servis.
- Če naprave ne nameravate več uporabljati, jo onespособite za delovanje tako, da ji prerežete napajalni kаbel, vendar ko ta ni priključen na napajanje.
- Če je napajalni kаbel poškodovan, ga je potrebno zamenjati na pooblaščenem servisu.
- Naprava je narejena in namenjena domači uporabi, zato je vsaka drugačna uporaba prepovedana in lahko nevarna.
- Naprave ne uporabljajte na odprtem.
- Zaradi varnosti naprave ne smete razstavljati.
- Napravo med delovanjem postavite na ravno površino. Da bi preprečili morebitne nevarnosti, ki bi jih povzročili otroci z dotikanjem toplih površin, imejte kuhalnik na višini najmanj 85 cm.
- Ne pustite plošč naprave prižganih, ko jih ne uporabljate, saj jih pregrevanje lahko poškoduje.
- Predn kuhalnik shranite v škatlo, se prepričajte, da je popolnoma ohlajen.

Tehnični podatki

- 1 Telo kuhalnika iz emajliranega jekla.
- 2 Ploа iz litega eleza.
- 3 Termostat za nastavitev temperature ploе

Tehnični podatki: glej etiketo na svetilki



Razpoložljivost stanja izklopa in stanja pripravljenosti

Stanju	Poraba električne energije	Čas, ki ga oprema potrebuje za doseg ustreznega načina ali stanja nizke porabe
Stanju izklopa	0,0 W	n. p.

Navodila za uporabo

NAVODILA ZA PRVO UPORABO

Vtič vtaknite v električno vtičnico, plošča naj deluje najmanj 5 minut, da se odstranijo eventualni ostanki vlage.

UPORABA NAPRAVE

Posoda, ki jo uporabljate, najima dno enakega premera kot je plošča. Posoda najima ravno dno. Posodo pokrijte, da voda hitreje zavre.

Med delovanjem pazite, da se priključni kаbel ne dotika toplih površin naprave.

Za varčevanje z energijo, lahko ploščo izklopite že nekaj minut pred koncem kuhanja; plošča namreč oddaja toploto še nekaj minut po izklopu.

Naprave je opremljena z nastavlјivim termostatom za nastavitev temperature plošč.

Po uporabi obrnite gumbе 3 do konca v nasprotni smeri urnega kazalca, da izklopite aparat; vtič izvlечite iz vtičnice.

Čiščenje in vzdrževanje

Naprava ne potrebuje posebnega vzdrževanja.

Preden začnete s kakršnikoli opravilom čiščenja ali vzdrževanja naprave, izključite napajalni kabel iz električnega omrežja.

Napravo očistite z uporabo mehke krpe, ki je nekoliko navlažena.

Za čiščenje ne uporabljajte agresivnih izdelkov in kemičnih pripravkov.

NAPRAVE NIKOLI NE POTAPLJAJTE V VODO.

Napravo osušite preden jo shranite.

Občasno preverite napajalni kabel, da ni poškodovan zaradi bližine kuhalne plošče.

Podatki za električne gospodinjske kuhalne plošče - UREDBA KOMISIJE (EU) št. 66/2014

Ime dobavitelja ali blagovna znamka	ARDES		
Oznaka modela	ARFOEL04		
Vrsta kuhalne plošče	električna		
Število kuhalnih mest in/ali območij	1		
Tehnologija segrevanja - kuhalno mesto 1	trdne plošče		
	Oznaka	Vrednost	Enota
Premier - kuhalno mesto 1	Ø	18,0	cm
Poraba energije - kuhalno mesto 1	EC _{kuhanje na elektriko}	194,9	Wh/kg
Poraba energije za kuhalno ploščo	EC _{električna plošča}	194,9	Wh/kg
<i>Merilne in računske metode</i>	<i>EN 60350-2:2018+ A1:2021</i>		

Podatki za električne gospodinjske kuhalne plošče - UREDBA KOMISIJE (EU) št. 66/2014

ime dobavitelja ali blagovna znamka	ARDES		
Oznaka modela	ARFOEL05		
Vrsta kuhalne plošče	električna		
Število kuhalnih mest in/ali območij	2		
Tehnologija segrevanja - kuhalno mesto 1	trdne plošče (levo)		
Tehnologija segrevanja - kuhalno mesto 2	trdne plošče (desna)		
	Oznaka	Vrednost	Enota
Premier - kuhalno mesto 1	Ø	18,0	cm
Premier - kuhalno mesto 2	Ø	15,0	cm
Poraba energije - kuhalno mesto 1	EC _{kuhanje na elektriko}	194,9	Wh/kg
Poraba energije - kuhalno mesto 2	EC _{kuhanje na elektriko}	194,9	Wh/kg
Poraba energije za kuhalno ploščo	EC _{električna plošča}	194,9	Wh/kg
<i>Merilne in računske metode</i>	<i>EN 60350-2:2018+ A1:2021</i>		

Odstranjevanje

ODPADNA ELEKTRIČNA IN ELEKTRONSKA OPREMA (OEEO)



Simbol na izdelku ali na embalaži opozarja, da se izdelek ne sme obravnavati kot običajnega gospodinjanskega odpadka, temveč ga je treba odnesti v primeren zbirni center za recikliranje električnih in elektronskih naprav.

Spoštovani uporabniki naših izdelkov! Prosimo vas, da odpadne, stare in izrabljene aparate in naprave oddate v najbližjo zbirnico izvajalca javne službe (komunalo) ali jih ob nakupu nove električne ali elektronske naprave oddate prodajalcu. S tem boste tudi vi prispevali k

čistejšemu okolju.

Za odpadno električno in elektronsko opremo, je zagotovljeno predpisano ravnanje v skladu z Uredbo o ravnanju z odpadno električno in elektronsko opremo (Ur.l. RS, št. 107/06 z vsemi spremembami in dopolnitvami). Zbiranje in predelavo vršijo pogodbeni partnerji družbe Interzero d.o.o. Ljubljana.

ODPADNA EMBALAŽA (OE)

Spoštovane kupce prosimo, da odpadno embalažo izdelkov, odložijo na komunalne otoke in s tem prispevajo k čistejšemu okolju.

Za odpadno embalažo izdelkov je zagotovljeno predpisano ravnanje v skladu z Uredbo o ravnanju z embalažo in odpadno embalažo (Ur.l. RS, št. 84/06 z vsemi spremembami in dopolnitvami). Prenos obveznosti zbiranja in predelave je izvršena na družbo Slopak d.o.o. Ljubljana.

Konvencionalna garancija

1. PODROČJE UPORABE

- 1.1. Podjetje PolyPool S.p.A. s sedežem v Via Sottocorna, 21/B, 24020 PARRE (BG) ponuja to konvencionalno garancijo pod pogoji, predvidenimi v tem dokumentu, za izdelke blagovne znamke Ardes (v nadaljevanju »izdelki«).

To konvencionalno jamstvo velja samo za izdelke v njihovi prvotni konfiguraciji, vključno z vso dodatno opremo.

To običajno jamstvo je neučinkovito in zato ne velja za potrošne dele izdelkov, kot so na primer baterije, vstavljene v izdelke, žarnice, filtri itd.

2. PRAVICE POTROŠNIKOV

- 2.1 To konvencionalno jamstvo ne posega v pravice potrošnika, ki jih določa nacionalna zakonodaja za prenos Direktive (EU) 2019/771 s spremembami in dopolnitvami o jamstvih za potrošniško blago (»zakonsko jamstvo«).

Konvencijsko jamstvo ne nadomešča, omejuje ali izključuje pravnega jamstva, temveč ga dopolnjuje. Potrošnik lahko zato vedno uveljavlja svoje pravice iz Zakonskega jamstva pri prodajalcu pod pogoji in pod pogoji, ki jih določa zgoraj navedena zakonodaja.

3. PREDMET ZAVAROVANJA

- 3.1 Na podlagi te konvencionalne garancije se podjetje Poly Pool S.p.A. v primeru ugotovljene in priznane neskladnosti izdelka zaradi proizvodnih napak zavezuje, da bo popravilo ali po lastni presoji zamenjalo izdelke ali sestavne dele.

4. PRIMERI IZKLJUČITVE IZ JAMSTVA

- 4.1 To pogodbeno jamstvo ne velja v primeru zloma, nepravilnega delovanja ali drugih napak ali okvar, ki jih povzročijo:

- i) napake pri vgradnji zaradi malomarnosti, neprevidnosti, neizkušenosti ali neprevidnosti;
- ii) neupoštevanje ali nepravilno upoštevanje navodil in opozoril iz priročnikov ali dodatnih navodil;
- iii) opustitev vzdrževanja ali nepravilno vzdrževanje izdelkov na način, ki ga je določila družba Poly Pool S.p.A.;
- iv) slabo ohranjanje izdelka;
- v) posegi, spremembe ali posegi, ki jih izvede končna stranka ali jih končna stranka naroči tretjim osebam in jih v nobenem primeru ne izvedejo osebe, ki jih je pooblastila družba Poly Pool S.p.A.;
- vi) nepravilna uporaba, ki ni v skladu z običajno uporabo ali predvidenim namenom izdelka;
- vii) poslabšanje škode zaradi nadaljnje uporabe s strani končnega kupca, ko je morebitna okvara ali napaka že postala očitna;
- viii) vseh zunanjih dejavnikov med namestitvijo in uporabo izdelka, ki jih ni mogoče pripisati družbi Poly Pool S.p.A.;
- ix) če so bili model, serijska koda ali nalepka na izdelku namerno ponarejeni ali izbrisani;
- x) izgubijo zmogljivost in/ali estetske značilnosti ali pa tako, da ni ogrožena vsebina funkcij.

- 4.2 To konvencionalno jamstvo ne vključuje očitnih napak, ki jih je mogoče takoj prepoznati ob dobavi izdelka, niti napak ali okvar, ki so posledica poslabšanja zaradi običajne obrabe.

- 4.3 To konvencionalno jamstvo je izključeno, če so okvare, nepravilno delovanje, pomanjkljivosti ali napake posledica izdelkov, delov ali sestavnih delov, ki jih proizvajajo tretje osebe, ki niso družba PolyPool S.p.A., s katerimi je izdelek povezan ali s katerimi se drugače uporablja.

5. GARANCIJSKI ZAHTEVEK

- 5.1 Potrošnik se lahko za kakrno koli zahtevo za pomoč obrne na slubo za stranke na naslovu ardes@polypool.it. Samo za Italijo, San Marino in Vatikan se lahko neposredno obrnete na najbližji pooblaščen center za tehnično pomoč.

Kontaktni podatki so na voljo na spletni strani SUPPORT na spletišču www.ardes.it

- 5.2 Končni kupec mora za uveljavljanje tega konvencionalnega jamstva imeti račun in/ali račun o nakupu izdelka in/ali dobavnico in/ali drug dokument, ki potrjuje dobavo. Družba Poly Pool S.p.A. si pridržuje pravico, da zavrne to konvencionalno jamstvo, če končni kupec ne predloži vsaj enega od teh dokumentov.

6. TRAJANJE

- 6.1 Trajanje te garancije je 2 leti (v nadaljevanju »garancijski rok«) od datuma nakupa izdelka (tj. od datuma na potrdilu o prodaji in/ali računu) ali najpozneje od datuma dobave (kot je navedeno na dobavnici ali drugi dobavni dokumentaciji).

- 6.2 V primeru zamenjave prvotno garancijsko obdobje še naprej teče in se zato ne obnovi ali podaljša.

7. OZEMELJSKO PODROČJE UPORABE

- 7.1 To jamstvo velja samo za garancijske storitve, ki se opravijo na ozemlju Evropske unije, Vatikana in San Marina.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Soba electrica

ATENȚIONARE

Avertisment: citiți cu atenție avertismentele conținute în broșura următoare, deoarece oferă informații importante privind instalarea, utilizarea și întreținerea în siguranță.

Instrucțiuni importante care trebuie păstrate pentru referințe ulterioare.

- Acest aparat poate fi utilizat de către copii cu vârsta de 8 ani și peste și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență sau cunoștințe dacă au fost supravegheați în mod adecvat sau dacă au primit instrucțiuni privind utilizarea în siguranță a aparatului și au înțeles pericolele implicate.
- Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.
- Operațiunile de curățare și întreținere nu trebuie efectuate de copii decât dacă au mai mult de 8 ani și sunt supravegheați.
- Nu lăsați aparatul și cablul acestuia la îndemâna copiilor sub 8 ani.



Suprafețele pot deveni fierbini în timpul utilizării.

- Aparatul nu trebuie operat cu ajutorul unui temporizator extern sau al unui sistem separat de telecomandă.
- Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit numai la centrele de asistență autorizate de producător pentru a preveni orice risc.
- Nu utilizați aparatul fără tigăi.

Păstrați garanția, chitanța și broșura de instrucțiuni pentru orice consultare ulterioară.

După îndepărtarea ambalajului, verificați integritatea aparatului și, în caz de deteriorare vizibilă, nu-l utilizați și contactați personal calificat profesional.

Nu lăsați părți ale ambalajului la îndemâna copiilor și nu îl folosiți ca jucărie: este un aparat electric și trebuie considerat ca atare.

Înainte de a conecta aparatul, asigurați-vă că tensiunea prezentă în priză corespunde cu cea indicată pe plăcuță.

Siguranța electrică a acestui aparat este asigurată numai atunci când este conectat la un sistem eficient de împământare.

Dacă ștecherul și priza nu sunt compatibile, solicitați înlocuirea prizei cu una de tip adecvat de

RO

către personal calificat profesional. Nu folosi adaptoare sau prelungitoare care nu sunt conforme cu reglementările în vigoare siguranța sau care depășesc limitele capacităților în valoare de curent.

Deconectați dispozitivul de la sursa de alimentare atunci când nu este utilizat.

Nu trageți de cablul de alimentare sau de aparatul în sine pentru a scoate ștecherul din priză.

Utilizarea oricărui aparat electric presupune respectarea unor reguli fundamentale, în special:

- Nu atingeți aparatul cu mâinile ude sau umede.
- Nu folosiți aparatul cu picioarele goale.
- Nu lăsați aparatul expus la agenții atmosferici (ploaie, soare).
- Nu îl supuneți la șocuri.

În cazul unei defecțiuni sau al funcționării anormale a aparatului, deconectați-l imediat, nu-l modificați și contactați un centru de asistență autorizat.

În cazul în care decideți să nu mai folosiți acest tip de aparat, este indicat să îl faceți inoperant prin tăierea cablului de alimentare, evident după ce îl deconectați de la priză.

Aparatul a fost construit și conceput pentru a funcționa în medii casnice ca aragaz; prin urmare, orice altă utilizare trebuie considerată necorespunzătoare și, prin urmare, periculoasă.

Nu folosiți aparatul în aer liber.

Din motive de siguranță, dispozitivul nu poate fi deschis.

În timpul utilizării, păstrați aparatul pe o suprafață plană.

Nu așezați aparatul pe suprafețe neadecvate și nerezistente la căldură.

Pentru a evita contactul accidental al copiilor cu piesele fierbinți, utilizați aragazul pe suprafețe care au o înălțime de cel puțin 85 cm. de la pământ.

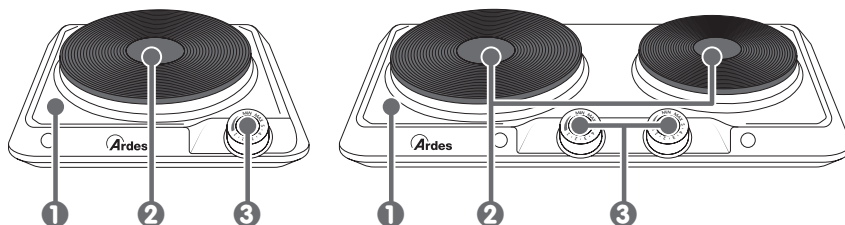
Nu lăsați aparatul la îndemâna copiilor și a persoanelor incapabile deoarece placa atinge temperaturi ridicate. Nu uitați de arzătorul aprins deoarece supraîncălzirea plăcii din fontă o poate deteriora.

Înainte de a-l pune înapoi în cutie, așteptați ca farfuria să fie absolut rece.

Informații tehnice

- 1 Corp
- 2 Plac din font
- 3 Termostat pentru reglarea temperaturii plăcii

Date tehnice indicate pe aparat.



Disponibilitatea modului oprit și a modului standby

Modul	Puterea consumată	Timpu necesar pentru ca echipamentul să atingă modul sau starea corespunzătoare cu consum redus de putere
Modul oprit	0,0 W	N.A.

Instrucțiuni de folosire

INDICAȚII PENTRU PRIMA UTILIZARE

Înainte de a utiliza aparatul pentru prima dată, utilizați-l în gol timp de 5 minute la temperatura maximă (fără oale) într-o zonă bine ventilată pentru a elimina orice mirosuri și vapori datorate eventualelor urme reziduale din producție pe părțile interne ale dispozitivului.

UTILIZAREA APARATULUI

Folosiți tigăi cu diametrul egal sau mai mare decât cel al farfurii.

Folosiți tigăi cu fundul plat.

Pentru a economisi energie, este posibil să opriți aragazul cu câteva minute înainte de finalizarea

gătutului; de fapt, placa încă eliberează căldură câteva minute după ce a fost oprită. Aparatul este echipat cu un termostat reglabil pentru reglarea temperaturii plăcilor. După utilizare, rotiți butoanele ❸ complet în sens invers acelor de ceasornic pentru a opri aparatul; deconectați ștecherul de la priză de alimentare.

Întreținere

Acest aparat nu necesită nicio întreținere specială.

Înainte de a curăța aparatul, deconectați întotdeauna cablul de alimentare de la priză și lăsați-l să se răcească complet.

Pentru a curăța aparatul, utilizați o cârpă moale și ușoară umedă.

Nu folosiți substanțe, lichide sau cârpe excesiv de umede, deoarece orice infiltrare ar putea deteriora iremediabil aparatul.

Nu utilizați niciodată produse abrazive sau solvenți chimici.

NU IMMERGIȚI APARATUL ÎN APA.

Uscați bine aparatul înainte de a-l depozita.

Verificați periodic dacă cablul nu are tăieturi sau arsuri din cauza apropierii plăcii. Dacă cablul este deteriorat, nu utilizați aparatul, deconectați-l din priză și contactați un centru de asistență autorizat.

Informații referitoare la plitele electrice de uz casnic - Reg. (UE) Nr. 66/2014			
Numele sau marca furnizorului	ARDES		
Identificator de model	ARFOEL04		
Tipul plitei	electric		
Numărul de zone și/sau zone de coacerea	1		
Tehnologie de încălzire - 1 zonă de gătit	placa metalica		
	Simbol	Valoare	Unitate de măsură
Diametru - zona de gătit 1	Ø	18,0	cm
Consumul de energie - zona de gătit 1	EC _{gătit electric}	194,9	Wh/kg
Consumul de energie al plitei	EC _{plită de gătit electrică}	194,9	Wh/kg
<i>Metode de măsurare și calcul</i>	EN 60350-2:2018+ A1:2021		

Informații referitoare la plitele electrice de uz casnic - Reg. (UE) Nr. 66/2014			
Numele sau marca furnizorului	ARDES		
Identificator de model	ARFOEL05		
Tipul plitei	electric		
Numărul de zone și/sau zone de coacerea	2		
Tehnologie de încălzire - 1 zonă de gătit	placa metalica (stânga)		
Tehnologie de încălzire - 2 zonă de gătit	placa metalica (dreapta)		
	Simbol	Valoare	Unitate de măsură
Diametru - zona de gătit 1	Ø	18,0	cm
Diametru - zona de gătit 1	Ø	15,0	cm
Consumul de energie - zona de gătit 1	EC _{gătit electric}	194,9	Wh/kg
Consumul de energie - zona de gătit 2	EC _{gătit electric}	194,9	Wh/kg
Consumul de energie al plitei	EC _{plită de gătit electrică}	194,9	Wh/kg
<i>Metode de măsurare și calcul</i>	EN 60350-2:2018+ A1:2021		

Reciclare

AMBALAJ

Pentru a respecta mediul înconjurător, materialul de ambalare trebuie eliminat corect, respectând colectarea separată.

Verificați prevederile municipalității dvs.



INFORMAȚII UTILIZATOR: „Implementarea Directivei 2012/19/UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE)”, referitoare la utilizarea redusă a substanțelor periculoase în echipamentele electrice și electronice, precum și la eliminarea deșeurilor.

Simbolul coșului de gunoi tăiat pe echipament sau pe ambalajul acestuia indică faptul că produsul trebuie aruncat separat de alte deșeuri la sfârșitul duratei de viață.

Prin urmare, utilizatorul trebuie să ducă echipamentul defect la centre adecvate de colectare separată a deșeurilor electrice și electronice.

Pentru mai multe detalii, vă rugăm să contactați autoritatea locală corespunzătoare.

Colectarea separată adecvată a echipamentului pentru reciclarea ulterioară, tratarea sau eliminarea ecologică ajută la prevenirea daunelor aduse mediului și sănătății umane și încurajează reutilizarea și/sau reciclarea materialelor care compun echipamentul.

Eliminarea abuzivă a produsului de către utilizator va avea ca rezultat aplicarea de amenzi administrative în conformitate cu legile în vigoare.

Garanție limitată

1. DOMENIU DE APLICARE

- 1.1.** Poly Pool S.p.A., cu sediul social în Via Sottocorna, 21/B, 24020 PARRE (BG) oferă această Garanție Limitată în termenii și condițiile stabilite aici pentru produsele cu marca Ardes (denumite în continuare „Produse”).

Această garanție limitată include numai Produsele în configurația lor originală, inclusiv orice echipament accesoriu.

Această garanție limitată nu este efectivă și, prin urmare, nu se aplică părților consumabile ale produsului, cum ar fi, acolo unde sunt prezente, bateriile introduse în produse, becuri, filtre etc.

2. DREPTURILE CONSUMATORILOR

- 2.1** Această Garanție Limitată nu este afectată de drepturile consumatorului care sunt prevăzute de prevederile legislative naționale care transpun Directiva (UE) 2019/771 și modificările ulterioare privind garanțiile pentru bunurile de consum („Garanția Legală”).

Garanția limitată nu înlocuiește, limitează, afectează sau exclude garanția legală, ci se adaugă acestora din urmă. Consumatorul poate, așadar, să-și facă revendicare întotdeauna drepturile menționate în Garanția statutară împotriva vânzătorului, în condițiile și în termenele prevăzute de legislația menționată anterior.

3. SCOPUL GARANȚIEI

- 3.1** Pe baza acestei Garanții Limitate, în cazul în care se constată și se recunoaște lipsa de conformitate a Produsului din cauza defectelor de fabricație, Poly Pool S.p.A. se obligă să repare sau, la discreția sa, să înlocuiască Produsele sau componentele.

4. CAZURI DE EXCLUDERE A GARANȚIEI

- 4.1** Această garanție limitată nu se aplică în caz de spargeri, defecțiuni sau defecte în alt mod cauzate de următoarele:

- erori de instalare cauzate de neglijență, imprudență, lipsă de experiență sau neglijență;
- nerespectarea sau respectarea incorectă a instrucțiunilor și avertismentelor conținute în manuale sau pe orice fișă de instrucțiuni suplimentare;
- defectarea sau întreținerea incorectă a produselor în modul indicat de Poly Pool S.p.A.;
- stocarea defectuoasă a Produsului;
- manipulări, modificări sau intervenții efectuate de către Clientul Final sau comandate de către Clientul Final către terți, și în orice caz neefectuate de către persoane autorizate de Poly Pool S.p.A.;
- utilizarea necorespunzătoare și care nu este în conformitate cu utilizarea normală sau utilizarea prevăzută a Produsului;
- daune agravate cauzate de utilizarea ulterioară de către clientul final, odată ce posibila defecțiune sau defectul a devenit deja evidentă;
- orice factori externi, atât în timpul instalării, cât și în timpul utilizării Produsului, care nu pot fi atribuite sau pot fi atribuite în alt mod Poly Pool S.p.A.;
- dacă modelul, codul de serie sau eticheta de pe produs a fost contrafăcut sau șters în mod deliberat;
- pierderea performanței și/sau a aspectului vizual sau astfel încât esența caracteristicilor să nu fie compromisă.

- 4.2** Această Garanție Limitată nu include defecte clare imediat recunoscute la livrarea Produsului, nici defecte sau defecțiuni cauzate de deteriorarea datorată uzurii normale.

- 4.3** Această Garanție Limitată este nulă dacă spargeri, defecțiuni, defecte sau defecțiuni sunt cauzate de produse, piese sau componente fabricate de terți, alții decât Poly Pool S.p.A., la care produsul este conectat sau cu care este utilizat în alt mod.

5. CERERE DE RECLAMAȚIE DE GARANȚIE

- 5.1** Pentru orice solicitare de asistență, Consumatorul poate contacta asistența pentru clienți la ardes@polypool.it. Numai pentru Italia, San Marino și Vatican, puteți contacta direct cel mai apropiat centru de asistență tehnică autorizat.

Datele de contact pot fi găsite pe pagina SUPORT de pe site-ul www.ardes.it

- 5.2** Pentru a putea activa această Garanție Limitată, Clientul Final trebuie să dețină o chitanță de vânzare și/ sau o factură de cumpărare pentru produs și/sau bon de livrare și/sau alt document care atestă livrarea. Poly Pool S.p.A. își rezervă dreptul de a refuza acordarea acestei garanții limitate în cazul în care Clientul final nu furnizează cel puțin unul dintre aceste documente.

6. DURATĂ

- 6.1** Durata acestei garanții este de 2 ani (denumită în continuare „Perioada de garanție”) de la data achiziționării produsului (și, prin urmare, de la data indicată pe bonul fiscal și/sau pe factură) sau, la data cel mai târziu, de la data livrării (rezultată din bonul de livrare sau din alte documente de livrare).

- 6.2** În cazul înlocuirii, perioada de garanție inițială va continua să se aplice și, prin urmare, nu va fi reînnoită sau prelungită.

7. DOMENIUL REGIONAL

- 7.1** Această garanție este valabilă numai pentru serviciile de garanție care urmează să fie prestate în Uniunea Europeană, Vatican sau San Marino.



Ardes
Aria di casa

POLY POOL S.p.A.

Via Sottocorna, 21/B
24020 Parre (Bergamo) - Italy

Tel. 0354104000 r.a. - **Fax** 035702716

Web: <http://www.ardes.it> - **e-mail:** ardes@polypool.it

MADE IN CHINA